BON DIA Aruba

Dialuna 24 di September, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Atraco den weekend a 'bira custumber'



Pagina 17

Tereno di refineria contamina segun rapport



Pagina 21

Contando...

Partido MEP a inicia nan campaña pa eleccion 2013 ayera. Entre nan, a revela nan tema y strategia, Pagina 2,3,5

Cu e tema "The Clock is Ticking"

MEP a tene su congreso 2012





ORANJESTAD – Awe tabata comienso di campaña di partido MEP. Ya caba for di oranan tempran di mainta tabata tin rijnan largo di hende pa asina registra y alabes saca nan carnet nobo pa asina forma parti di e fila di e partido di mas grandi den oposicion.

PRESIDIUM

Tambe durante e congreso tabata tin e mesa di presidium, consistiendo di presidente di MEP, Sr. Joe Koolman, parlamentarionan ing. Edison Briesen, Sra. Xiomara Ruiz-Maduro y e actual lider di MEP Sra. Mr. Evelyn Wever-Croes y tambe dr. Gerrit Croes, caminda varios resolucion a wordo pasa.

Akinan e miembronan presente por a trece nan punto dilanti pa asina conhuntamente por yega na e posibel solucionnan.

CANDIDATONAN NOBO

Nan a keda sumamente satisfecho tambe cu e dos candidatonan nobo cu a keda introduci, esta Stephanie Croes y Edgard Vrolijk, kendenan lo bay concentra riba e parti di hubentud.

UN PROGRAMA VARIA

Tambe presentacion di e Website y logo nobo di WEB cu a keda aproba pa esnan presente.

Un dia cu tabata tin un programa basta bon hinca den otro, cu presentacion di varios agrupacion y artista cu a deleita esnan presente.

COUNTDOWN

Awor aki e holoshi a cuminsa cana y ta keda pa warda te ora e dia 0 yega pa eleccion. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e congreso di MEP cu a tuma luga ayera tardi den e Ballroom di Westin Hotel. ❑













Evelyn Wever-Croes durante congreso di MEP

"The Clock is Ticking" pa cambia e Gobierno di mas malo cu Aruba a yega di conoce



ORANJESTAD – "The Clock is Ticking" y por mira precies cuanto mas falta pa eleccion di Aruba. Esaki ta loke cu lider di MEP y parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a expresa durante di Congreso 2012 di partido MEP. Un ballroom cu tabata completamente yena cu simpatisante, militante, miembronan di e partido di mas grandi den oposicion, cuminsando di e manera aki e campaña electoral di e partido.



Despues di a gradici tur esnan cu a duna aporte na e exito di e congreso aki, e parlamentario a expresa cu sin e sosten di nan, e congreso aki no por tabata posibel. E culminacion di e congreso tabata uno cu hopi hende a gusta, caminda a presenta e dos candidatonan nobo, esta Sr. Edgard Vrolijk y Srta. Stephanie Croes.

E HOLOSHI

Fuera di esey, loke tabata remarcabel ta e holoshi cu a wordo poni riba escenario caminda ta mustra un countdown pa loke ta eleccion 2013. Faltando apenas 364 dia, e ora cero lo yega caminda, segun e parlamentario, e Gobierno ta cambia. E Gobierno mas malo cu Aruba a yega di conoce. E holoshi aki lo wordo colga na sede di MEP, caminda tur esnan cu bay wak, por mira precies cuanto falta pa eleccion.

RESOLUCION

Segun mr. Wever Croes, normalmente esey ta forsa di e democracia den MEP y den tur congreso e miembronan tin e oportunidad pa trece resolucionnan dilanti. A haya resolucionnan hopi interesante. Un resolucion ta trata cu e hecho cu e miembronan ta desaproba completamente e maneho di gabinete Mike Eman y ta urgi MEP pa haci tur posibel pa bin un cambio den Gobierno mas lihe posibel. Un otro tabata trata e asunto di e parlamentarionan cu un asiento y ora cu nan a cambia di partido nan a rabia y a bay cu e asiento. Miembronan a entrega un resolucion pidiendo pa haci tur posibel pa cambia e ley pa asina e asiento ta keda di partido. E otro resolucion tin di haber cu Urirama caminda e miembronan a trece dilanti pa e forma con Urirama a bay. No tabata tin destaho publico. No tin un estudio debido haci pa salud di hende. No ta baha prijs di awa y coriente y nan a pidi partido pa keda cu e esfuersonan pa stroba e proyecto ey. Tambe a bin un proposicion di sala, di un miembro pa MEP por bay Gobierno di reino pa eynan trece cierto preocupacionnan dilanti pa cosnan cu ta pasa akinan, falta di democracia, falta di respet pa hende, malgastamento di placa. Esey ta un documento cu asumi y lo bay traha riba dje y pa encamina e caminda ey tambe. Esey ta e resolucionnan cu tabata tin. Esey ta forsa di democracia cu e miembronan ta papia. MEP, como e lidernan di e partido tin cu djis sigui y traha riba dje.



MEP TA RESTRUCTURA

MEP ta restructura, a presente na su miembronan. Nan por a weita unda nan ta pas den dje y ta bezig ta adapta e team. A presenta dos candidato hoben. Otro luna lo bay lansa mas candidato. Si por kere cu awe e publico a keda impresiona ora nan a mira e dos candidatonan nobo, e entusiasmo lo bay keda. Tur luna lo bay lansa un grupo di candidato pa asina e miembronan por mira cua lo ta e team cu lo bay campaña electoral pa nan. Despues di esey tambe ora cu ta cla cu e candidatonan pa banda di fin di aña, e ora lo bay presenta e vision completamente por escrito con por mira e solucionnan di cada problema den nos comunidad. Solucionnan realistico pero honesto.❑

Muher gara cu 1 kilo di cocaina ta keda sera

ORANJESTAD – E muher Natividad Lopez Aquillar acusa cu dia 28 di Juni 2012 a importa droga, su caso a wordo posponi. Lopez Aquillar a presenta den Corte cu su abogado mr. Mohamed. Fiscal a bisa cu e caso a bin dilanti pro forma pa motibo cu e procesverbaal final no ta cla ainda. Por a compronde cu Lopez Aquillar a wordo gara cu 1 kilo di cocaina. Fiscal a propone pa e tratamento di e caso tuma lugar te dia 9 November 2012 pa 11.15 di mainta.

SCHEDULE DI CASONAN PENAL TA YEN

Fiscal a splica Hues cu segun e agenda di casonan di penal, e proximo luna ta completamente yen y cu dia 9 November 2012. Den Corte Hues tambe ta sinta cu e agenda di casonan penal di Corte pa asina controla fechanan pa evita cu tin demasiado caso riba un dia. Abogado mr. Mohamed, a bisa cu e ta bay di acuerdo cu e posponemento y e fecha stipula. Ta obvio cu e abogado no ta bay pidi Hues pa suspende e detencion di su cliente, teniendo na cuenta e cantidad di droga cu e sospechoso a wordo gara cun'e.❑

Segun partido MEP den apenas 2 aña di tempo

Nos reservanan di divisa a baha drasticamente cu 477 miyon florin

ORANJESTAD – Segun partido MEP, no ta un secreto, pero durante 8 aña largo Gabinete Oduber a traha den forma dinamico pa crece nos economia, a crea cuponan di trabao na gran escala y tur hende por a mira cu tabata tin construccion den tur skina di Aruba, tanto pa loke ta inversionnan di sector priva como di gobierno, ya cu gobierno tabata fungi como 'trendsetter' den henter e desaroyo economico positivo cu nos pais a pasa aden.

INVERSIONAN

Ta danki na tur e inversionnan aki nos reservanan di divisa a aumenta drasticamente te na mas cu 1.5 biyon florin, contrario na locual nos gobierno di MEP a encontra na final di 2001, esta un reserva di divisa di apenas 699 miyon florin. Pues den 8 aña di tempo e



gobierno di MEP a logra na mas cu redobla nos reservanan di divisa! Esaki ta un logro historico cu ningun hende por kita for di Gabinete Oduber y MEP.
Sinembargo, kico nos ta mira desde cu partido AVP a asumi responsabilidad gubernamental na November 2009? Despues cu nos reservanan di divisa a sigui crece durante algun luna mas y esaki danki na e maneho dinamico hiba pa Gabinete Oduber IV, e reservanan aki a cuminza disminui drasticamente for di juni 2010 en adelante.

GRAFICO

Riba e grafico adhunto un y tur por mira e desaroyo den e reservanan di divisa di pais Aruba for di juni 2010 pa juli 2012. Segun cifranan oficial di Banco Central na juni 2010 nos tabata tin 1552 miyon florin na divisa y ya dos aña despues, esta juli 2012 esaki a baha te na 1075 miyon florin. Pues un caida astronomico di 477 miyon florin den apenas 2 aña di tempo!

Segun e partido heel, pueblo por mira claramente resultado di e maneho monetario, economico y financiero desastroso hiba pa Gabinete Mike Eman y AVP. Mester conclui cu tur e gabamento tur dia di e ministernan di Gabinete Mike Eman riba nos desaroyo economico ta puro show y fantasia, ya cu e gobierno actual ta bay den historia como e gobierno cu tur dia y poco poco ta poniendo balor di nos florin Arubano na peliger. ❑

MEP cu un cambio total riba su lista pa proximo eleccion

Stephanie Croes y Edgard Vrolijk lo ta e caranan nobo di partido MEP

ORANJESTAD – Stephanie Croes y Edgard Vrolijk ta e dos caranan nobo cu a wordo introduci ayera nochi durante e congreso 2012 di partido MEP. Nan ta personanan capaz y hoben cu lo trece un biento fresco pa loke ta trata e parti di hubentud.

VACATURA RIBA LISTA

Tin un total di 15 luga habri riba e lista awor aki. Dos candidato a haci nan presentacion caba y duna nan interes pa bay riba un siguiente lista. Awe yena dos di nan. Fin di otro luna lo bay tin un paar mas y asina lo keda. Pa fin di aña mester yena mas di 75% riba e lista.

STEPHANIE CROES

Stephanie Croes ta un hoben di apenas 28 aña. Stephanie ta studiando na Universidad di Aruba. E ta cabando su Bachelor. El'a haya su Bachelor den Hospitality caba y ta e prome presidente di Parlamento Hubenil di Aruba. E sa kico ta politica, e sa kico ta parlamento. El'a sinti e afinidad cu e partido. Stephanie ta e candidato pa e districto di Noord y Tanki Leendert y pa Hubentud. Directiva di Noord a propone Stephanie pasobra nan ta kere cu e ta un hende cu por drenta y por papia hopi bon cu hende y convence hende lihe for di su punto di bista. MEP ta bay rehubenece y kico miho cu pone dos candidato di biaha hoben y como prome candidatonan riba e lista.

EMOCIONA

E ta sumamente emociona. El'a sinti e caluroso welkom na momento di su entrada. aña pasa e no por a pensa cu e lo ta riba lista pero awe e por bisa cu porfin e ta forma parti oficialmente di MEP unda cu e partido ta duna su curason. E tin un curason grandi pa su pueblo y semper e kier a forma parti di dje.

NO MESTER TENE MIEDO

Awor como politico e ta bisa cu no mester tin miedo ora cu bo ta un hoben pa duna bo opinion. A base di esaki tambe e ta haya cu hopi di nos hobennan cu ta bay vota pa prome biaha, mester tuma e iniciativa tambe di duna nan opinion. Papia tocante politica, no tene miedo, acerca MEP unda cu nan ta. Nan ta willing pa scucha y comparti. Di eseynan tambe cu e hoben tambe ta hiba e mensahe di kico a pasa na e congreso di MEP. Di kico MEP tin pa hubentud. Sigui pasa esaki door na tur ser keri, pasobra e dia di eleccion ta cerca.

EDGARD VROLIJK

Edgard Vrolijk ta di districto di Santa Cruz. Su netwerk ta grandi, mirando su conexionnan. E tin 12 aña docente na Cacique Macuarima. E no a para keto, pasobra el'a sigui studia. El'a haal su Bachelor den Ley y awor e ta bayendo pa su Masters den Ley. Edgard fuera di esey ta deportista. E ta tata di dos yiu. Desde aña 2009 el'a campaña cu Sr. Nelson Oduber, pues e sa kico kiermen campaña y e sa kico ta sper'e den politica. Directiva ta pensa cu nan tin un bon persona, un hende hoben, un hende cu tin hopi contacto cu hopi hende den e bario y MEP ta hopi contento di tin Stephanie y Edgard on board.

UN HONOR

Pa Edgard ta un honor di ta riba e lista di MEP, un lista grandi, un partido cu semper den historia a marca historia. E partido cu semper a sa di traha na bienestar di e pueblo. Segun Edgard, for di e punto di bista eynan el'a Sali pa traha pa pueblo y e formacion di ser humano y bao di e gobierno di cualkier otronan den pasado a wordo neglisha.❑



E candidatonan nobo cu lo ta riba e proximo lista di MEP, Stephanie Croes, Edgard Vrolijk, den compania di su famia y lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

Trayecto oficial a revela cu tin basta te cu awor

Basta obhecion contra construccion di hospital nobo na Nieuwe Haven





WILLEMSTAD - Un cantidad di caso di obhecion di hende y organisacion cu ta contra pa construi e hospital nobo riba e tereno di Cerbeseria Amstel na Nieuwe Haven ta grandi. Esei a sali na cla, despues cu e periodo cu por a entrega obhecion a sera dialuna ultimo.

Ku esaki, mester inclui un capitulo mas den e trayecto pa construccion di e hospital nobo pa Corsou, cu ya caba a sufri un retraso enorme debi na diferente factor. Mester bisa di otro banda, cu e trayecto pa entrega obhecion ta un trayecto legal cu gobierno mester kana. Esaki a conta mesun cos pa e tereno na Wechi, en coneccion cu construccion di un cantidad di cas y pa diferente otro proyecto den pasado.

Manera ta conoci, tin hopi preocupacion for di diferente organisacion, tanto politico como no politico cu ta contra pa construi e hospital na e sitio menciona. Un dje obhecionnan mas importante ta e hecho cu ta existi e temor cu e tereno lo keda inunda den caso di mal tempo of simplemente hopi awasero. Reportadamente ta trata di un tereno cu den pasado cu a keda inunda caba. Pa e organisacionnan, esei lo ta un calamidad.

Tin tambe organisacionnan (comercial) di Otrobanda cu ta haña cu hospital mester keda den Otrobanda. E organisacionnan aki a hiba un lucha fuerte pa mantene e instituto aki den curason di Otrobanda. Nan ta argumenta, cu tin suficiente espacio pa construi e hospital nobo ei mes. E procedura cu mester kana awor aki ta, cu e cartanan di obhecion ta bai pa e Comision di Obhecion, cu ta analisa nan i duna Gobierno conseho kico mester hasi.

Den caso cu e Comision considera cu e obhecion no tin base, e ta recomenda Gobierno pa rechasa e obhecion. Pero den caso cu e considera cu un obhecion ta bon funda cu argumento, e ta recomenda Gobierno manda un contesta.

Si e persona of organisacion no ta contento cu e contesta, e por bai den apelacion cu esaki. Loke en todo caso e trayecto aki ta nifica ta, cu ta bai surgi tardansa den inicio di e proyecto pa construi un hospital nobo pa Corsou.



Usando cachonan recien adkeri cu specialidadnan canino

Duana completamente ekipa pa detecta droga, arma, sen y XTC







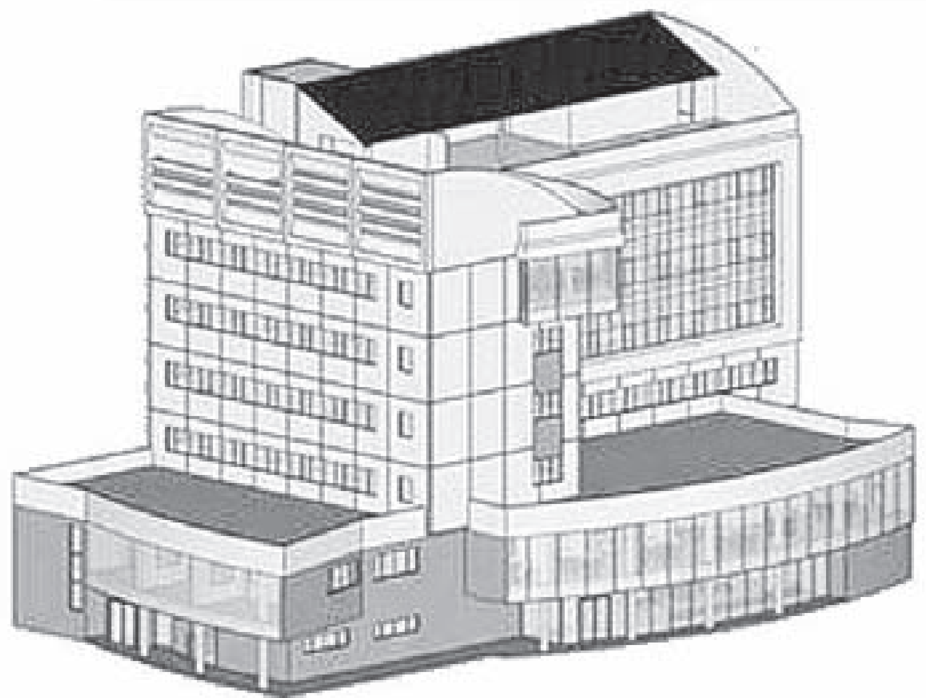
WILLEMSTAD – Cuerpo di Duana ta completamente ekipa awor pa detecta droga, arma y XTC. Esei a sali na cla ayera, na momento cu a hasi un demostracion pa prensa di tres cacho cu lo yuda den e lucha contra traficacion di droga, arma y sen. Di e tres cachonan aki dos ta pa Corsou y un pa Sint Maarten.
Durante di 16 siman largo, un trainer y tambe tres cacho a sigui un curso hopi pisa bou di guia di e expertonan docente Elvis Arends y Rignald Koeiman. Dos di e cachonan a haña un training local, mientras cu esun di Sint Maarten a bin for di Hulanda.
Ta prome biaha cu Sint Maarten a laga trein un trainer iy un cacho aki na Corsou. Esei ta demostra e nivel halto di e training na Corsou. E dos cachonan di Corsou ta remplasa un di e cachonan cu a bira grandi caba y lo baha cu penshun. E otro lo remplasa un di e cachonan cu a muri resientemente.
Ta bon pa bisa tambe, cu e cachonan aki ta "cachonan pasivo". Nan ta sinta banda di e hende si tin algo iregular. E cachonan aki ta pa detecta droga na paña of curpa di hende. E otro tipo di cacho ta mas agresivo y ta hasi beheit ora e detecta un cos iregular.
E cachonan aki no ta solamente pa detecta droga, pero tambe municion, arma di candela y droga sintetico manera XTC.❑

Despues di hopi tempo sin tende nada di e edificio su status, tin novedad

Proceso di destaho pa Edificio bieu di Belasting keda renoba ta cuminsa awe



Emile Herde di Infrateam



Muestra di con e edificio di Ontvanger lo keda ora cu esaki ta cla.

ORANJESTAD – Netamente e siman aki cu partido MEP a critica Gabinete Mike Eman pa a laga e ex edificio di Ontvanger den un ruina, Gobierno di Aruba a bin cu informacion riba e status di e edificio. Ta resulta cu despues cu e siman aki Minister Mike Eman y Minister Liesbeth Spies di Hulanda a firma acuerdo cu ta haci e fondonan bira disponibel, e proyecto pa reconstruccion di ex edificio di Belasting na Paardenbaaistraat, tin luz berde pa sigui.

Fundacion Desaroyo Aruba tin na disposicion un suma di aproximadamente 11 miyon Florin. E inversion aki lo rescata un propiedad icono di nos isla, riba un ubicacion premium cu ademas ta spaar e hopi pais mas cu esey den pago di huur di edificionan priva.

Emile Herde cu ta forma parti di e Infra-Commissie di Ministerio di Infrastructura den Gabinete Mike Eman a splica cu awe mas tarda lo sali den corant e anuncio caminda e companianan interesa por bay cumpra e bestek pa haci nan oferta di ehecucion di e reconstruccion di e edificio.

Despues di esey ta sigui otro fasenan, cumpliendo cu nos leynan administrativo. "Normal e procedura ta mas of menos 30 dia; aunke cada bestek ta otro. Ta duna nan un par di siman pa duna prijs y despues di esey ta tuma dos siman pa haya e conseho di na cua compania ta delega e trabou," Sr. Herde a indica. Den e caso aki, tur cos ta bay FDA y su directiva ta duna e aprobacion.

Teniendo e proceso aki na cuenta. Sr. Herde ta calcula acerca e tempo cu lo tuma pa bestel e materialnan necesario y asina por conclui cu pa luna di januari proximo lo por cuminsa mira movecion na e sitio den Paardenbaaistraat y un bes cu esaki cuminsa, e lo sigui den un solo biaha.

Inicialmente, e proyecto tabata programa pa keda cla na juni 2013, pero en todo caso, un trabou di e magnitud aki ta tuma sigur entre 14 pa 16 luna di duracion. "Esaki ta necesario pa por garantisa un construccion debido y conforme tur e reglanan necesario." Ta asina cu e diseño tabata cla for di cuater luna pasa, pendiente djie di e re alocacion di fondonan pa FDA.

Pa Gabinete Mike Eman y sigur pa Minister di Infrastrctura, Benny Sevinger, e edificio aki tabata un prioridad. "For di dia nos a cuminsa como Infra Commissie, esey tabata un di e prome puntonan di Minister Sevinger. Nos a tuma precaucion riba e presupuesto di Minister mes. Asina a cera e pida abou pa evita cu hendenan por drenta, biba eynan y te hasta haci daño na e edificio," Sr. Herde a comenta.

E prome accion tuma tabata pa kita e panelnan rond. Esaki ademas di tabata un mahos bista, tambe tabata representa un peliger pa peaton y automobilistanan transitando den e area. Tambe a haci un evaluacion di e structura loke a indica cu esaki ta bon condicion y no mester a basha full e edificio abou. Inmediatamente e arkitectonan di Ontwerpenplanning di DOW a cuminsa traha riba su diseño.

Tur esaki ta indica cu Gabinete Mike Eman ta riba bon caminda pa ehecuta otro proyecto cu lo ta na beneficio di pais den varios aspecto.

No solamente lo rescata un inversion haci añanan di bay completamente perdi, pero tambe lo re ubica dos departamento di gobierno maximalisando eficiencia y minimalisando gastonan pa e pais. Tambe ta tene cuenta cu e aspecto social caminda lo ofrece na publico un miho servicio. Un bes cu e keda cla, e edificio lo bira sede di DIMAS y Directie Arbeid.❑

Segun partido MEP e asunto ta demasiado 'coincidencia'

Diripiente Gabinete Mike Eman ta anuncia update riba edificio ontvanger

ORANJESTAD – Segun partido MEP ta mucho coincidencia cu net e siman aki Mike Eman ta anuncia un update riba e edificio di Ontvanger, cu un firmamento na Hulanda. Despues cu siman pasa partido MEP a denuncia e hecho cu e skelet di edificio di Ontvanger den Paardenbaaistraat ya tin 3 aña para 'sin padilanti, sin patras', awor diripiente nos Promer Minister Mike Eman na Hulanda a haya e idea briyante pa reuni cu Ministro di Reino sra. Liesbeth Spies pa dentro di poco reconstrui e edificio aki y esaki despues di a yega na un acuerdo di un supuesto re alocacion di e fondonan di FDA. Esaki un biaha mas ta manipulacion di mente di pueblo, ya cu un y tur por corda ainda con for di inicio di Gabinete Mike Eman ya su gobierno y Hulanda a yega na un palabracion cu e fondonan di FDA lo no bay solamente pa proyectonan relaciona cu enseñansa y 'rechtshandhaving', pero cu gran parti lo bay tambe pa proyectonan di infrastructura.

NO TA PAPIA BERDAD

Segun MEP, ta mira claramente con un biaha mas sr. Eman no ta papia berdad, ya cu durante e ultimo 3 añanan miyones y miyones di florin di fondonan di FDA cu Gabinete Oduber a laga atras (170 miyon florin) a bay caba pa construi e.o. Linear Park, e expansion di Bestuurskantoor, esta e famoso Cocolishi, e proyecto di locura di un tram, tambe den asfalt y klinkers pa complace sponsornan di campaña.

Pues si tabata tin placa di FDA na granel pa financia tur e proyectonan aki, MEP ta puntra di con durante e ultimo 3 añanan no por a aloca algun miyon florin di FDA pa por a reconstrui e edificio di ex-Ontvanger. Hecho ta segun e partido heel, cu prioridad di Mike Eman tabata pa construi e edificio di Cocolishi caminda su persona, tambe e otro ministronan y tur e compinchinan activista di AVP lo haya un mihor ubicacion.

Nan ta cuestiona tambe pakico Mike Eman te na Hulanda mester a monta henter un show relaciona cu un supuesto re alocacion di e placanan di FDA. Sinembargo cu e acuerdo di re alocacion di fondonan di FDA - si of no - partido MEP ta contento despues di a pone un tiki presion siman pasa cu porfin Promer Ministro Eman a haya un tiki berguensa y a dicidi cu lo bay reconstrui e edificio di ex-Ontvanger. ❑

Den un reaccion amplio pa Su Excelencia:

Ivar Asjes ta pidi Gobernador tene cuenta cu fayonan di comision Grünning/Koeyers

WILLEMSTAD – Despues di a ricibi e conseho completo cu e conseheronan di gobernador Grüning/Koeijers a haci relaciona cu e conflicto situacion constitucional, Ivar Asjes ta mantene su prome reaccion. Den un carta na gobernador, Asjes ta splica cu den e conseho Grüning/Koeijers varios bes ta wordo referi na echonan ("feiten") como si fuera esakinan a keda averigua y establece como veredicto, siendo cu esaki no ta e caso. Pa un conseho ta profesional y tin validez, esaki mester ta basa riba informacion veredicto. Pues si e informacion riba cua e ta basa ta bin di terceronan, e conseheronan mester a averigua y busca confirmacion cu e informacion ey ta cuadra cu berdad. cu otro palabra, e conseheronan tin e deber di haci e investigacion y/of control necesario prome cu nan yega na conclusionnan.

CONSEHO SIN VERIFICA

Asjes ta spera cu Gobernador lo tene debidamente cuenta cu e fayonan cu e conseheronan a comete door di entre otro formula nan conseho sin verifica e locual algun di esnan cu nan a papia cun'e a trece dilanti. Tur esaki y tambe e echo cu Grüning, segun Asjes no a papia berdad, durante e reunion cu mi tabatin cu Grüning/Koeijers dia 4 di september ultimo. Asjes ta referi pa locual ta trata si nan ta ehecutando nan tarea pa Gobernador den cuadro di responsabilidad ministerial di prome Minister demisionario, loke ta tacha e seriedad y integridad di e conseho Grüning/Koeijers severamente.

ECHO Y SUCESO

Asjes ta sigui menciona cu den e caso specifico aki e conseho Grüning/Koeijers ta bisa cu e 12 miembronan di Parlamento: De Jongh-Elhage, Atacho, Jesus-Leito, Alcalá-Wallé, Jackson, Jacoba, Sulvaran, Cecilia, Godett, Davelaar, Cleopa y Rozier cu den e conseho ta ser yama "Grupo 12" a trece echonan y sucesonan dilanti den nan combersacionnan cu e conseheronan. Un di e echonan aki ta e supuesto declaracion di e Presidente di Parlamento, cu el'a pospone e reunion publico di Parlamento di 24 di augustus ultimo di forma abrupto y sin ningun motivacion. Si e conseheronan a djis tuma e molester di scucha grabacion di e reunion di 24 di augustus 2012.

CONTESTA

E conseho Grüning/Koeijers ta indica, cu den e combersacionnan a trata na prome luga pa haya contesta riba e pregunta kico ta e necesidad of deseo pa reemplasa e Gobierno demisionario mas lihe posibel cu un Gabinete transitorio te ora forma un Gabinete nobo despues di e eleccion binidero. E contesta riba e pregunta esencial aki ningun caminda ta keda clarifica den e conclusion di e conseho. Ta berdad cu e conseho aki ta trece dilanti cu si un Gabinete ta demisionario, kitamento di confiansa den esaki no semper tin sentido, ya cu e Gabinete tin tur intencion caba pa baha.

ENFOKE DI CONSEHO

E conseho ta referi eynan na situacionnan excepcional cu ta haci cu un of mas minister mester baha mesora. Pero, e conseho no ta specifica ningun caminda kico lo por ta un situacion excepcional asina. Pio ainda; den e caso cu ta bou di investigacion e contesta mester ta dirigi riba e echo si ta necesario y deseabel pa baha henter e Gabinete demisionario inmediatamente y reemplasa esaki mas pronto posibel, manera for di un salida tabata e enfoke di e conseho Grüning/Koeijers. Ta obvio, por ehempel, cu un Gabinete transitorio lo nifica hopi gasto extra innecesario cu Pueblo di Corsou lo mester bay carga pa paga salario y (despues) 'wachtgeld' di tur Minister di un Gabinete asina. Esaki segun Ivar Asjes.

COOPERACION PA PROCESO

"Ademas, e conseho Grüning/Koeijers ta dedica algun frase na e punto di bista di e Presidente di Parlamento y ta acentua mi ponencia cu lo mi no coopera den un proceso dirigi pa cambia e Gabinete demisionario pa un Gabinete transitorio", segun Ivar Asjes. Den e carta cu Ivar Asjes a manda pa Gobernador e ta indica, cu aki e conseho Grüning/Koeijers no ta menciona niun di e echonan cu mi a motiva den mi punto di bista, esta e documento di 3 pagina, manera e argumento cu un retiro inmediato di e Gabinete Schotte lo trece cone un situacion di caos, den cua Corsou lo keda sin gobernacion ("bestuursvacuüm"). E situacion ey lo ta indeseabel y inaceptabel, locual ta netamente e mayoria nobo den Parlamento kier evita, manera ta para den nan carta fecha 3 di augustus 2012 dirigi na Sr. Gobernador. Mas aleu, mi a amplia den e documento menciona mas ariba (fecha 4 di september 2012) pakico mi ta pensa cu kitamento inmediato di e Gabinete demisionario actual, algo cu nunca prome a tuma luga den historia Parlamentario di Reino, lo no ta un opcion."

NO DEFRAUDA PUEBLO

"Ta pa entre otro e motibonan menciona den e documento ey mi a urgi pa no defrauda e Pueblo votado y keda consistente conforme e decision cual Sr. Gobernador a bay di acuerdo cone pa disolve Parlamento y laga Pueblo scoge su representantenan Parlamentario nobo".

SITUACION INDESEABEL

Locual tambe segun Asjes, ta trece duda den e profesionalidad di e conseho Grüning/Koeijers ta e echo cu e conseheronan ta amplia riba declaracionnan haci door di Grupo 12 relaciona cu loke nan ta cualifica como situacionnan no deseabel den Parlamento. E alegacionnan, cu e conseheronan atrobe no a verifica, ta duna di pensa cu e Presidente di Parlamento ta stroba e buena marcha di democracia den Parlamento. Den esaki supuestamente lo tin hasta "violacion" di e Reglamento di Ordo di Parlamento.

"Manera mi a indica y substancia ampliamente den mi carta pa Sr. Gobernador, fecha 13 di september ultimo, Grupo 12 (t) a trata di crea un impresion totalmente eroneo y mi a relata locual realmente a sosode for di dia 3 di augustus ultimo".

Hulanda no ta paga AOV na Arubano of ex- Antiyano

Den haag, HULANDA- Studiantenan for di Caribe Hulandes por wel di lubida riba nan AOW. Esaki ta loke e Arubano Chico Oduber a haya tende. E la keda shete aña na Hulanda pa su estudio y posiblemente e lo ta e prome Hulandes Caribense cu ta perde su AOW.

E cuestion a bin na claridad ora cu SVB di Aruba a reduci su AOV, pasobra e la keda shete aña pa motibo di estudio na Hulanda. E instancia a manda puntra na e afdeling di SVB di Roermond pa e añanan na Hulanda. Roermond ta trata casonan di Hulandesnan cu no ta bibando na Hulanda.

Sinembargo, e peticion a wordo nenga. Oduber enberdad tabata un habitante di Hulanda, pero despues di su estudio e la regresa Aruba y pa es motibo ey e no por a bouw op su añanan na Hulanda. Pero si, segun Roermond e tabata tin un relacion duradero cu Aruba. Oduber a wordo conseha pa laga Aruba paga su añanan cu e la biba na Hulanda. Pero pa sr. Oduber su malasuerte, e posibilidad ey no ta existi den e landsverordering cu ta regla AOV na Aruba. Consecuencia di esaki: un buraco di shete aña den e pensioen di Oduber.

Hurista Renee van Aller ta sumamente disgusta riba e ponencia di SVB na Roermond. "Ta bisto cu e decision aki no por conta pa Arubanonan (y ex- Antiyanonan) cu a biba na Hulanda pa un paar di aña sea pa estudio of pa gana experiencia di trabao. E areglo riba cual SVB Roermond ta haci apelacion riba dje, un tempo a wordo haci pa ex miembronan di Reino di Nederlands-Indie, manera Indonesia, Surinam (prome cu 1975) y New Guinea no haci apelacion riba AOW y pa preveni cu studiantenan stranhero por haci apelacion riba e AOW di Hulanda.

"Esaki ta sumamente humiyante pa tur e Hulandesnan Caribense cu ta studiando na Hulanda of ta trahando, of cu a haci esaki den pasado", segun Van Aller. E ta haya cu e termino "residente" cu ta wordo uza pa SVB ta wordo restringi pa asina e Hulandesnan Caribense no haci uzo di e areglo aki."Si e kring di aseguradonan mester wordo limita mas ainda, esaki lo mester wordo determina den e ley di AOW y no door di un interpretacion di Roermond", segun Van Aller.

Pregunta cu ta keda awo ken ta e berdadero Hulandesnan segun e concepto di AOW. Segun Van Aller, habitantenan di Sint Maarten, Aruba y Curaco cu a yega di biba na Hulanda si nan no por prueba cu nan a yega di traha na Hulanda. "Mientras esaki nunca tabata e exigencia pa amanan di cas Hulandes cu nunca a traha", segun Van Aller.

E habitantenan di BES ta un capitulo apart,segun e hurista. "Nan tambe lo wordo nenga basa ariba e mesun puntonan, mientras cu oficialmente nan ta mas Hulandes cu tur e otro ex- Antiyanonan y Arubanonan? OF nan tampoco no tin un relacion suficientemente duradero cu Hulanda? Esey ta e pregunta cu Van Aller ta haci su mes.

"Ta necesario pa e SVBnan dentro di Reino regla e exclusion di Hulandesnan existente y e Hulandesnan indesea", Van Aller ta bisa. "tambe e respectivo ministernan di Aruba, Corsou, St. Maarten y e autoridad competente di e islanan BES lo mester trata y regla e asunto aki riba nivel di Reino." ❑

Aresto den caso di asesinato na St. Maarten



Philipsburg, ST. MAARTEN — Diadomingo autoridadnan policial di St. Maarten a aresta un sospechoso den e asesinato di e pareha Mericano, procedente di South Carolina, kendenan a wordo haya den nan condominio den e teritorio chikito Caribe Hulandes

Vocero di polis, Ricardo Henson a bisa cu e sospechoso masculine a wordo aresta diadomingo mainta trempan pero te ainda e no a wordo acusa.

Henson a nenga di duna mas declaracion over di e sospechoso, bisando cu polis lo saca un comunicado manera cu tin mas informacion.

E curpanan di Michael y Thelma King a wordo haya Diabierna den nan condominio na Ocean Club Resort na St. Maarten, un teritorio di 16 miya cuadra cu mas o menos 50 mil habitante y cu ta comparti e isla chikito cu e dependencia Frances, St. Martin.

Fiscal General Hans Mos a bisa cu ambos Mericano tabata tin señalnan di heridanan serio di arma blanco. E muhe a wordo haya mara na un stoel y e homber tabata tira riba vloer, parcialmente over di un stul benta abao. Ambos tabata den nan 50 aña.

Ta ser spera cu e autopsia lo wordo haci Dialuna, segun Mos. Famianan di e pareha asesina ya a yega e isla.

Segun amistadnan di e pareha e pareha Kinga tabata biba part- time riba e isla nan tabata doño di varios cas. Tambe nan tabata doño di un condominio na Mount Pleasant, South Carolina.

Terry Tamblyn, residente di e ciudad costero Isle of Palms na South a bisa cu Michael King ta un ehecutivo di seguro retira y cu a cuminsa un negoshi di imprenta exitoso cu e la bende despues. Tambe e la bisa cu King tabata doño di algun restaurant na St. Maarten.

Poco despues di e asesinatonan, gobierno di St. Maarten a anuncia cu gobierno lo haci uso di tur e recursonan na su alcance pa investiga y soluciona e caso aki. Prome Minister Sarah Wescot-Williams a bisa cu e asesinatonan a shock su persona.

Segun polis, un total di 25 oficial di polis ta forma parti di e team di investigacion.❑

Fiesta di Facebook a caba den disturbio na Hulanda



Amsterdam, HULANDA — Miles di paranderonan a baha riba un pueblo Hulandes causando disturbionan despues cu un invitacion pa un fiesta gepost ariba Facebook a bay for di man, causando disturbionan, segun autoridadnan a informa Diasabra.

Fiscal Hessel Schuth a bisa cu 34 persona a wordo aresta Diabierna anochi y durante oranan trempan di Diasabra. E personanan aki lo wordo persigui pa delitonan di ordo public. Varios persona a resulta herida, pero ningun di gravedad.

Un simpel invitacion riba Facebook pa un fiesta a conduci na disturbionan serio, destruccion, incendionan provoca y heridonan den centro di Haren

Analisisnan inicial a mustra un grupo central di e causante di e disturbionan tabata hopi violento y bon prepara. Deliberadamente nan tabata busca confrontacion cu polis cu a wordo manda pa e centro di ciudad door di temor pa disturbionan.

Medionan di comunicacion Hulandes a reporta cu e fiesta originalmente tabata bon prepara como uno priva pa un mucha muhe di 16 aña pero e invitacion a bay for di man ora cu su invitacion a bay for di man ora el a wordo gepost riba Facebook.

Diasabra un otro grupo di Facebook a lanta cabes, e asina yama Project Clean X Haren, urgiendo e hendenan pa yuda haci e ciudad limpi. ❑

E la fungi como orado principal cu tema "Calidad di enseñansa aki na Aruba'

Minister Dowers a habri aña academico di IPA

ORANJESTAD: Diabierna anochi na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tuma lugar e apertura di aña academico 2012-2013. Cu presencia di varios parlamentario, directivanan di diferente scol , funcionario di departamento di enseñansa y familiares di e studiantenan, e Directora di e instituto sra. Ava Thode a yama tur presente un bon bini y a desea un y tur y anochi placentero. E alumnonan di prome aña a percura pa e entretenimento riba e anochi cu varios baile y obra.



Minister di Enseñansa Arthur Dowers durante su discurso.



Directora di IPA, drs Ava Thode ta yama esnan presente bon bini.



Algun maestro hunto cu e directora cu a ricibi un obsequio.



Alumnonan di prome aña den nan presentacion.



Alumnonan cu a ricibi un propedeuse.

Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers como orado principal riba e anochi aki a tene un discurso elocuente cu tabatin como tema "E calidad di enseñansa aki na Aruba" mustrando locual e la bin topa cune na momento cu e la huramenta como minister di enseñansa 3 aña pasa y unda nos ta para awe, y u vision pa cu mayan.

Varios studiante a ricibi nan "propedeuse" cu esaki nan a pasa nan prome aña exitosamente. E studiantenan cu ta den ultimo aña tambe a wordo reconoci.

Pa culmina e anochi aki a reconoce diferente hubilario cu tin varios aña laborando na e instituto pedagogico aki.

Esnan cu ta bahando cu pensioen tambe a wordo gradici pa e añanan dedica nan IPA.

Director di Wit Gele Kruis Gino Goeloe

Bus di salud ta pasando den diferente bario

ORANJESTAD – Instituto Biba Saludabel a cuminsa cu nan operacion. E ta e prome instituto cu ta bay promove salud segun director di Wit Gele Kruis Gino Goeloe. Segun Goeloe, e instituto ta screen malesanan cronico y traha riba prevencion. Un di e herment cu e instituto aki tin ta e bus di salud. E personal cu ta bay traha riba e bus ta hayando nan entrenamento. Wit Gele Kruis ta encarga cu e parti di servicio di e bus unda cu e bus a cuminsa core den diferente bario y e reaccionnan ricibi te awor ta positivo. A haci un introduccion di e bus na e dokternan, enfermera y tur hende cu ta bay ta den contacto y ta traha den salubridad publico cu e bus.

ORGANISACION

E bus aki ta envolvi cu FAVI, Pro lechi mama, Wit Gele Kruis y otro nan ta bay haci uzo di e bus. Organisacionnan deportivo tambe ta bay uza e bus aki. Ya caba tabata tin experiencia durante e CISC cu ta e competencia di landamento. A haci e control nan medico cu tur e deportistanan durante e evento aki. e resultadonan tabata positivo segun Minister Richard Visser.

ENFOKE

E enfoke di e bus ta bay ta riba e problema mas grandi cu ta malesa cronico. Cu e bus di salud ta tratando malesa di curason, diabetes, sucu. E intencion ta pa e bus pasa den diferente bario y pa esaki keda para den bario pa un tempo largo. Tambe kier papia cu e comunidad y educa nan riba cuido propio. Loke kier implementa ta un cambio den salubridad. Tambe kier promociona un bida saludabel y prevencion.

SERVICIO

Importante den e proceso aki ta pa tur organisacion cu ta duna cuido na e prome linea di cuido duna servicio por medio di e bus di salud. Hunto cu nan ta bay mehora e salud di e comunidad. Tur e servicio di IBISA ta draai rond di e bus di salud. Na mokento cu e bus di salud mustra su efectividad, e momento ta amplia e servicio

SERVICIO GRATIS

E servicio riba e bus aki ta gratis. Tur hende cu kier haci uzo di e bus por acerca e bus caminda cu e ta den e bario. Pa uza e servicio gratis aki mester tin e carchi di AZV pa identifica e pashent. Den e bus tin un dokter cu na momento cu mester di su yudansa e ta disponibel. Riba e bus tin personal specialisa cu por atende cu e comunidad cu ta busca servicio pa controla nan salud.

BON DIA Aruba

High season crucero ta cuminsa hopi activo

Ta spera riba 700 mil pasahero crucero otro aña

ORANJESTAD - Luna di october ta den porta y asina tambe e inicio di e high season di temporada crucero, cual ta bai conoce un record den e cantidad di bishitantenan pa nos isla. Minister Otmar Oduber ta sumamente orguyoso di por bisa cu Aruba lo conoce un crecemento di riba 20% pa loke ta turismo crucero na 2013.

Nos isla den su mihor temporadanan a yega te na 600 mil turista y pa 2013 ta pronostica cu nos lo conoce un cantidad di turista crucero di riba 700 mil, algo cu ta hopi positivo pa nos isla.

"Pami e ta un satisfaccion grandi mi kier felicita ATA y APA, como tambe tur esnan cu a traha y contribui pa cu un meta cu nos a pone nos dilanti un tiki menos cu 3 aña pasa. Nos a plantea e vision di nos Promer Minister y Gobierno aki pa loke ta nos centro di ciudad, loke e ta bai bira y loke e por ofrece e barconan. E vision aki a culmina recientemente cu un bishita cu hopi elogio di FCCA na Aruba. Nos ta bay haya no solamente un Carnival cu inicialmente nos a trece nan bek y trece confianza bek pa nan tey den temporada abou, pero nos a convence Royal Caribbean cu ta un di e companianan mas grandi y tambe Pullmantur cu ultimo biaha cu a bishita nos isla tabata na 2009.

Di mi parti un alegria, un satisfaccion y mita felicita pueblo di Aruba y sigur centro di ciudad y comercio di centro di ciudad", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E logro aki a bin danki tambe na un cooperacion estrecho y bon relacion cu e partnernan local como internacional. Diferente reunionnan, encuentronan y bishitanan a tuma lugar y awe nos por cosecha e bon resultadonan di esaki.

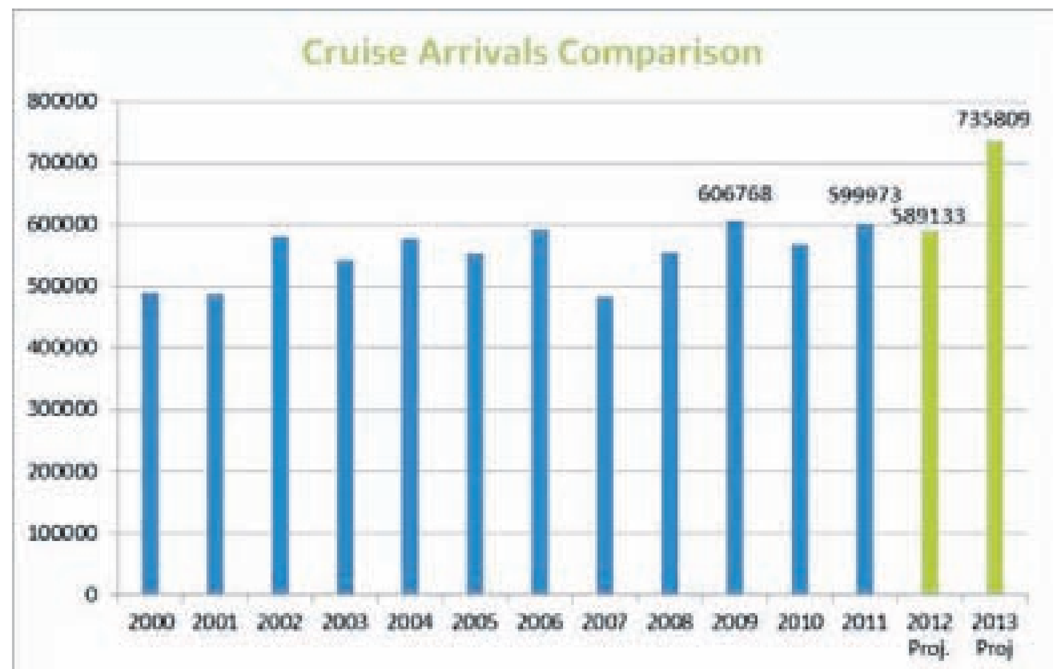
Pero e trabounan no a caba, esfuerzonan mester continua pa engrandece mas ainda nos industria di turismo crucero y pa tal motibo otro siman Minister Oduber lo ta presente na Corsow pa e conferencia di FCCA, pa cual a prepara duro y caminda lo probecha pa estrecha ainda mas e lazonan cu e companianan crucero y sigui traha riba desaroyo positivo di nos industria crucero.

E mandatario tambe a probecha e ocasion aki pa felicita ATA cu e iniciativa di a bin siman pasa cu un training pa tur esnan relaciona cu industria crucero pa yudanan prepara na e mihor forma posibel pa e temporada cu ta den porta.

Minister Oduber un biaha mas a mustra cu e resultadonan aki ta danki na e bon relacion cu tur e partnernan den e industria. El a expresa cu contrario na loke tabata e pensamento anteriormente caminda hasta a pensa di bai subsidia e fuel di e cruceronan aki, te na e momentonan aki e no ta e caso.

"E boluntad di sinta, duna respet y sea un bon partner den e industria a pone cu ni tempo nos tabata papia di Carnival pa subsidia fuel pa nan por yega aki, esey nunca a tuma lugar. Awe ta un pakete di incentivo cu ta wordo hinca den otro di parti APA y ATA caminda ta haci mercadeo conhuntamente cu nan pa percura pa tin business".

Tur e barconan ta bisa cu Aruba su "yield" (e prijs cu nan por cobra pa un trip pa Aruba) ta pone cu pa nan e trip ta sumamente rendabel, kiermen, nan por pone un prijs riba cual nan ganashi ta mas halto.



Pa loke ta temporada abou di crucero, cual mirando e cifranan no por wordo considera abou mas, ta spera alrededor di 125 mil turista. Aki mester tene na cuenta cu turismo crucero ta hopi importante pa desaroyo economico di Aruba. E ultimo estudio cu a wordo haci dor di APA hunto cu Universidad di Aruba ta mustra cu e impacto di e 125 mil turistanan crucero lo ta uno di riba 30 miyon Florin den nos economia teniendo na cuenta loke e pasaheronan aki ta laga atras na nos isla. ❑

Como un guia pa turistanan bishitando e districto aki

E siman aki ta inaugura Oficina di Turismo na San Nicolas

ORANJESTAD - E siman aki nos ta celebra siman di turismo y mihor momento cu esaki no por tabatin pa realiza otro promesa di Gabinete Mike Eman: Apertura di Oficina di Turismo na San Nicolas. Specificamente diahuebs 27 di september ta celebra Dia Internacional di Turismo, y a scohe e dia aki pa haci e apertura oficial di e oficina na San Nicolas.

Por corda con algun luna pasa Minister Otmar Oduber hunto cu Minister Mike de Meza a bishita oficina di post na San Nicolas hunto cu algun miembro di prensa y a anuncia cu pronto lo bin na e parti pabou di e edificio e Oficina di Turismo na e parti pariba di nos isla. For di e momento ey e trabounan a cuminsa pa bin cu e oficina y asina por ofrece un mihor servicio y guia na nos bishitantenan, specialmente pa loke ta trata e parti di San Nicolas y vecindario. Intencion di e oficina ta pa fomenta y duna informacion na e turista pa di e forma ey nan por cuminsa pasa mas tempo y gasta mas den e area di San Nicolas.

Minister Oduber ta indica cu hopi biaha e turistanan ta bay San Nicolas pa bishita Carubbian Festival, Charlie's Bar of Baby Beach, pero awor cu e Oficina di Turismo, mirando cu tin hopi turista ta bishita e parti pariba di nos isla, pa gara nan y mustra nan cu tin hopi mas pa haci den San Nicolas. Aki e ta referi na e diferente lugarnan pa come na San Nicolas si kier come cuminsa crioyo, tin hopi atraccionnan, manera por ehempel grotnan, etc cu por bay bishita. Asina por mustra nos bishitantenan riba e cantidad di atraccionnan cu tin na San Nicolas y vecindario.

Hunto cu e Oficina di Turismo na San Nicolas, a traha tambe un brochure cu informacion unicamente riba e atraccionnan cu tin pariba di nos isla, e ta mustra nos bishitantenan e diferente actividadnan cu tin pa haci na e parti pariba di nos isla. ❑

Atraco riba Wanshing Minimarket na Washington



Patruya di polis na e sitio.



E supermercado cu a ser atraca.

ORANJESTAD - Diasabra anochi pa mas o menos 9 or y 15, Polis di Noord ta bay cu hopi urgencia na e supermercado Wanshing Minimarket na Washington, paso un atraco a caba di tuma lugar. Segun e doño di e supermercado dos persona arma cu arma di candela a drenta y a exigi placa, y despues nan a move riba un brommer aparentemente algo paresido na un scramble full preto. E cantidad di placa cu nan a logra bay cune no ta conoci. Atraco team tambe a yega na e sitio y a cuminsa cu investigacion. Despues di algun rato a controla varios brommer preto sospechoso pero no a logra haya nada cu tin di haber cu e atraco. E atraco aki ta bao di investigacion.❑

Candela na e cas di Choller net pariba di Island Finance

ORANJESTAD - Diasabra anochi un rato despues di 7 or, un biaha mas ta pidi asistencia di polis y brandweer pa e conocido cas di Choller net pariba di Island Finance den J.G. Emanstraat paso un biaha mas tin candela na e cas aki. E biaha aki e candela tabata den un pasada cu tin entre e cas di dos piso bandona y cu e edificio di Island Finance.
Un cantidad di sushi cu tabata benta den e pasada tabata na candela. Brandweer hopi lihe a sa di domina e candela y mientras polis a sera e crusada Hendrikstraat, J.G.Emanstraat pa asina Brandweer por a hasi nan trabao facilmente.❑


Candela den e pasada entre Island Finance cu e cas di choller.


Yegada di Brandweer na e sitio.


Brandweer pagando e candela.


Brandweer controlando si por tin mas candela

Autonan mal staciona ta causa cu otro no ta haya luga pa parkeer

ORANJESTAD – Hopi automobilista ta yega hisa benta nan auto pa por parkeer, pero nan ta lubida cu si tin un parkeer plaats nan mester para nan auto un modo unda cu nan no ta stroba e pasada, pa asina otro por drenta of sali.
Na e parkeer plaats situa den e caya Windstraat, cu ta keda patras di e parkeer plaats di banco CMB, e autonan ta para na banda y ta cera pasada pa otro autonan. Diabierna atardi un conductor masculino ta para su van Chrysler Caravan schuin, cu e ta cay riba caminda y den e parkeer plaats, y ta cana bay pa haci su diligencianan.


Van blanco modelo Chrysler Caravan para schuin cerca di palo di luz


Autonan cu ta para un tiki riba e acera pero mas tanto riba caminda e peliger ta cu si un automobilista pasa duro e tin chens di dal un di e autonan

Un ciudadano a saca potret di e situacion, y e meneer cu ta papia Hulandes ta puntra cua ta e problema cu e ciudadano ta saca potret. Ora a bisa e meneer cu e auto ta mal para e ta reacciona bisando cu tur e otro auto nan tambe ta mal para. El a subi su auto na careda y pa bay.
Hopi biaha hendenan ta zundra cu na playa no tin luga pa para auto, y specialmente cu na e momento nan aki cu hopi caminda ta cera pa motibonan di trabounan pa e tram. E pregunta cu ta wordo haci ta si polis ta pasa controla tur e autonan mal para, si ta bay cu nan of ta duna e automobilistanan boet. ❑

BON DIA Aruba

Damita di 16 aña tabata tras di stuur

Suzuki Swift envolvi den un accidente diasabra marduga



Accidente na crusada La Salle College cu persona levemente herida y hopi daño material.



Damita di 16 aña cu tabata tras di stuur di e Suzuki Swift.



Chauffeur di e Chevy para na su auto wardando riba Ambulance.

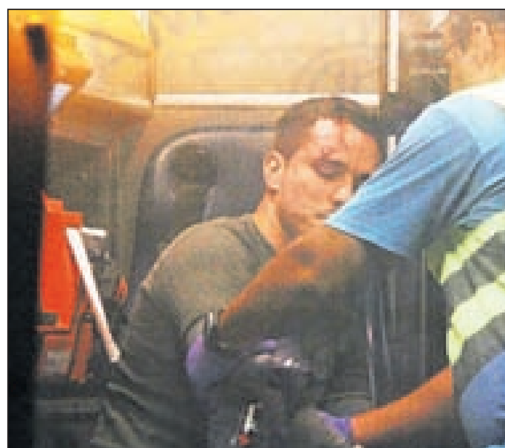


Suzuki Swift a haya hop daño material.

ORANJESTAD - Diasabra pa mas o menos 1 or y mei di marduga, polis ta ser manda cu urgencia na e Crusada di Piet, La Sallestraat y Caya Ernesto Petronia, pa un accidente cu heridos y basta daño material. Na yegada polis a bin comprende cu un damita di 16 aña tabata tras di stuur di un Suzuki Swift Cora kima A 4426 y e otro auto ta un Chevrolet Chevy Blanco A 40887 maneha pa un cabayero hoben. E Suzuki Swift tabata riba De La Sallestraat bayendo pabao direccion di Professor Lorentzstraat y e Chevy tabata riba Caya Ernesto Petronia bayendo direccion panort. Ambos Chauffeur a declara cu nan lus tabata berde oran an a subi e crusada, e impacto tabata basta fuerte cu e Chevy a bira cara pariba y e Suzuki a subi e trottoir. E chauffeur di e Chevy a ricibi un kap na su cabez, ambulance a presenta na e sitio a trata e chauffeur di e Chevy y despues di a controla e damita di 16 aña, polis a hibe warda di playa, paso e ta menor di edad y e plachi number riba e auto tampoco no ta cuadra cu e auto.❑



E impacto fuerte a bira e Chevy cara pariba y e Suzuki Swift a subi trottoir.



Personal di ambulance tratando e chauffeur di e Chevy den ambulance.



Personal di ambulance controlando e chauffeur di e Chevy.

(PART 1)

Benny Nisbet (PPA): Estudio hasi den decada 80/90 ta indica cu

Tin crudo y gas bao centro San Nicolas unda kier pone 'Carnaval Village'

ORANJESTAD – Lider di partido PPA Benny Nisbet ta sigui sigura cu un estudio hasi den decada 80/90 ta indica cu tin crudo y gas bao centro san nicolas unda kier pone 'Carnaval Village'.

E la ilustra esaki siman caba pero e reaccion no tabata loke a spera. Varios mandatario segun Nisbet, a opta pa biaha pa Hulanda y haci otro cos. Nisbet ta mustra cu e no tin pensa di warda riba nan.

Na mes momento Nisbet ta bisa cu PPA ta lamenta cu parlamento di Aruba den su totalidad ta den un silencio pa cu e 'issue' aki .

PPA kier a demostra na pueblo di Aruba den su totalidad pero na pueblo di San Nicolas en particular con peligroso e intencion aki lo ta pa tur esnan cu den futuro lo bai goza di un evenemento na e Carnaval Village cu lo mester worde construi riba e tereno cu actualmente ta net patras di e muraya na skina di Bernardstraat / Lagoweg net pabou di e tank farm y net pariba di Village.

PPA kier a cita for di un estudio cu a worde hasi den decada 80/90 despues cu e refineria di LAGO a sera su portanan y cual estudio ta worde yama "Bodem en Grondwateronderzoek Rafinaderij Lago".

E estudio of rapport aki a worde reparti den varios pida di e tereno cu tabata forma parti di e tereno di LAGO pero tambe bao di San Nicolas Centrum. Su conclusionnan ta basta serio. Nisbet ta cita primeramente for di e capitulo 1, San Nicolas Centrum. *"Het deelgebied San Nicolas centrum bestaat in grote lijnen uit het gedeelte van de stad, dat gelegen is tussen en bij de Bernardstraat, de Lagoweg en de Grensweg, met andere woorden de Village en het zuidelijk aansluitende* ***gebied, als****mede een strook grenzende aan het Lago-terrein bij de Mgr. Nieuwindstraat. Op verzoek van de opdrachtgever is bij de uitvoering van de veldwerkzaam- heden het eerst aandacht besteed aan dit deelgebied. Het betreft namelijk een woongebied met een belangrijke concentratie van mensen, alwaar vanuit de bewoners in het verleden en ook NU nog herhaaldelijk klachten naar voren zijn gebracht omtrent gasoverlast.*

Continuacion Pagina A22

Continuacion di Pagina A21

De resultaten van door de Afdeling voor Technische Inspecties naar aanleiding daarvan uitgevoerde gasmetingen leidden NIET ALLEEN tot het uitvoeren van speciale maatregelen in een aantal panden, maar zelfs tot een noodgewongen sluiting van een bedrijf.

Bovendien heeft zich in het verleden een explosie met fatale afloop voorgedaan, die ook gezien latere onderzoekersresultaten moeilijk in verband gebracht kon worden met de eerst aangenomen gasontwikkeling in een beerput. VEELEER wees aanwezigheid en samenstelling van deze gassen op een bron van olie en/of olieprodukten.

Bovendien is door de LAGO relatief recent als zodanig erkend dat hier buiten de raffinaderij zelf ondergrondse van het bedrijf afkomstige olie aanwezig MOET ZIJN. Door middel van dit onderzoek is nagegaan tot hoever deze oliedrijflaag zich buiten de raffinaderij –terrein uitstrekt en wat de dikte ervan is en daarnaast ook in hoeverre de aanwezigheid ervan van invloed is op de kwaliteit van grondwater, gesteente en bodemlucht.

Dia 29 di Januari 1988 Conseho di Ministro di Gabinete Henny Eman(AVP) a firma un acuerdo pa pais Aruba tuma over e tereno di e Refineria "As is, where is" cu e consecuencia cu nunca, LAGO a worde obliga di hasi e tereno di e refineria y tampoco e crudo bao di San Nicolas limpi al contrario door di e 'deal' cu Gab. Henny Eman(AVP) a sera…nan a worde LIBERA di nan deber pa hasiele limpi.

Pesey PPA a puntra Conseho di Ministro (Gabinete Mike Eman) pa medio di ministro di Cultura Sra. Hooyboer si a worde hasi un "feasibility study y/of un soil and vapor study" prome cu nan a tuma e decision di construi e CARNIVAL VILLAGE riba e sitio MAS contamina y cu tur sorto di risico den futuro pa tanto e pueblo como esnan cu bai participa na e Carnaval Village.

PPA ta keda cuestiona Gabinete Mike Eman, Ministro di Cultura y e Ministro cu supuestamente ta representa San Nicolas pa cu e asunto serio aki.

A hasi e 'feasibility study y/of soil and vapor study prome cu boso a tuma e decision aki y kico tabata su resultado.

(Part 2)

Segun Benny Nisbet di (PPA) caminda manera Lagoweg y Bernardstraat ta parti di dje

No por permiti 'Carnaval Village worde construi riba tereno contamina di Lago



Benny Nisbet di (PPA)

ORANJESTAD - E estudio di "Bodem en Grondwateronderzoek, Raffinadery LAGO" a duna hopi mas informacion cu Gabinete Mike Eman(AVP) mester ta consciente di dje segun lider di partido PPA, Benny Nisbet.

Segun Nisbet, tumando un decision pa pone 'Carnaval Village' riba hustamente e sitio cu mas a indica como e parti mas contami ta sea ' di mal fe of sumamente bobo' di nan parti.

PPA ta pidi atencion di pueblo di Aruba den su totalidad y muy en particular e pueblo Carnavalesco cu nan bida lo worde poni den peliger door di e decision aki di Gabinete Mike Eman.

RAPPORT EN CUESTION

PPA ta sigui cita for di e rapport en cuestion:

Oliedrijflaag: "Hieruit blijkt dat de oliedrijflaag onder een belangrijk gedeelte van de Village, van het zuidelijk aangrenzende gebied en van de directe omgeving van de Mgr. Niewindtstraat aanwezig is. De totale oppervlakte van het beinvloede gebied blijkt ongeveer 18 ha te bedragen."

H2S werd bij twee boringen aangetoond {<20 ppm>. nl bij boring 2 en 83 gesitueerd bij de Main Gate en langs de Lagoweg op korte afstand van het raffinaderij terrein.

Een enigzins verhoogd % LEL is gemeten bij de boringen 1, 6 en 8. Bij de boringen 4,5 en 83 bleek dit in nog STERKERE MATE het geval te zijn, terwijl bij boring 2 100 % LEL werd gemeten, hetgeen overeenstemt met de eerder door de Dienst voor Technische Inspecties Aruba verkregen meetresultaten."

E ultimo punto aki ta demostra claramente cu bao y den vecindario di Lagoweg tabata of tin gas di e refineria cu nunca a worde elimina tan leeuw cu nos por sa. !!!

E Rapport ta sigui bisa. *": In het algemeen blijkt derhalve dat de verspreiding van de bodemluchtvreemde (groepen) gassen waarop is onderzocht overeenkomt met die van de oliedrijflaag – de meest vluchtige zelfs daarbuiten nog aangetoond - en dat de concentratie daarvan toeneemt in de richting van het LAGO terrein. Risicoevaluatie en terreingebruik…c.q. bestemming.*

Nisbet ta sigui cita : "Aangezien er binnen dit deelgebied een groot aantal mensen woont, dienen bij deze inschatting de direkte en indirekte risico's, die de aanwezigheid van de aangetroffen verontreinigingen vormen voor de volksgezondheid sterker de nadruk te krijgen dan bij de deelgebieden, die minder intensief door de mens worden gebruikt, zoals de bedrijfsterreinen, de pitch pile en het 'natuurgebied' van de colony."

REALIDAD

Awor e realidad aki segun Nisbet ta cu Gobierno Mike Eman kier bai uza un di e bedrijfsterreinen, cu ta parti di e tereno mas contamina cu nunca a worde hasi limp, tan leeuw cu nos sa, y no a worde teni un risico evaluatie y no a worde hasi ningun 'feasibility study y/of soil and vapor evaluation'.. pasobra simplemente ningun hende lo por kere cu un Gobierno cu tino lo bai uza un 'bedrijfsterrein' pa construi un 'Carnaval Village.

PPA ta pidi atencion di henter e pueblo Carnavalesco, SAC y pueblo en general pa lesa e articulo aki bon, analisa nan y lo bo comprende cu no mag permiti pa un 'Carnaval Village worde construi riba un tereno cu tabata forma parti di LAGO y ta forma parti di e parti di San Nicolas mas contamina.

The son also sets



Maureen Dowd

WASHINGTON – Sometimes in the course of human events, we must ask, as Hemingway did in "The Snows of Kilimanjaro," what is that @leopard doing at ^this altitude?

As a candidate, Mitt Romney is awkward, off-putting and hollow, so bad that if he were a Bain company, he would shut himself down. The billion-dollar Republican campaign should be sweeping the floor with the deflated President Barack Obama after four years of 8 percent-plus unemployment.

Yet it is curdling. The little donations have dried up; how long before the big money follows?

We must also ask the Hemingway question about Stuart Stevens, the Hemingway manque running Mitt's campaign. "The Square and the Flair," The New Republic dubbed the synthetic candidate and his sentient adviser, who started as Eudora Welty's paperboy and lived by the Oscar Wilde maxim: "Nothing succeeds like excess."

The 58-year-old Mississippi native has written a sexy political novel, scripts for "Northern Exposure" and Evelyn Waugh-style travel odysseys. He was a consultant for George Clooney on "The Ides of March" and has even written an HBO docudrama about W.'s warrantless domestic spying program, centering on The Times' decision to publish the article by James Risen and Eric Lichtblau that exposed it.

It's hard to believe that the self-styled Renaissance Man who wrote this in "Feeding Frenzy" – "But next there was the Fricassee De Homard Breton Au Jus De Viande aux chicons confits au gingembre et citron vert. It was fabulous, contradictory but not conflicting, every taste a surprise" – works for the Tin Man, whose favorite meal is chocolate milk and peanut butter.

Stevens skied 100 miles to the North Pole and biked 450 miles through the Pyrenees. He wrote a piece for Outside magazine about taking steroids for a French bike race. After Oxford and UCLA film school, he fell into politics as an escapade, and he likes to maintain that larky affect.

In 2000, when he worked for W., as New Hampshire Republicans headed to the polls on Primary Day to deliver a near-fatal 19-point drubbing of his candidate, Stevens headed out from his hotel carrying skis. Asked by a reporter about his insouciance, he replied that there was nothing he could do at that point.

But his "devil-may-care routine," as The New Republic calls it, may be wearing thin. This isn't merely a plotline for some future script.

This is the real deal.

You get the sense that the strategist considers himselfcooler than the candidate, that he's too hip to walk through fire for Mitt and that he lacks confidence that Romney could be a better campaigner. He treats Mitt like a cardboard cutout, never asking him to risk anything or pushing him to be big, bold and inspirational.

Ann Romney is clearly feeling the strain. On Radio Iowa, she ordered whining Republicans: "Stop it. This is hard. You want to try it? Get in the ring." She said Americans should realize "how lucky" they were to have Mitt. She sounded entitled, even as her husband dismissed half the country as entitlement junkies.

An Obama adviser calls the Romney campaign "a study in mismanagement," while the conservative columnist Peggy Noonan deems it "a rolling calamity." Yet after Tampa, Romney gave promised bonuses totaling $192,440 to at least nine senior campaign staff members working under Stevens.

Even if voters are inclined to fire the incumbent, they need reassurance about what the replacement would do. Romney has failed to give details where needed, and when he does give details, they contradict his own past stands.

He finally released a tax return from 2011, showing he paid a higher tax rate than required. The press immediately unearthed a Romney quote from July: "If I had paid more than are legally due, I don't think I'd be qualified to become president." Case closed.

Aside from Mitt's penchant for being a pinata, the campaign is a moveable feast of missteps: spending money at the wrong time; putting on biographical ads too late; letting the Obama camp define Romney before he defined himself; staging a disastrous foreign trip; fumbling the convention; and somehow neglecting to tell the candidate that there is no longer any such thing as off the record, if there ever was.

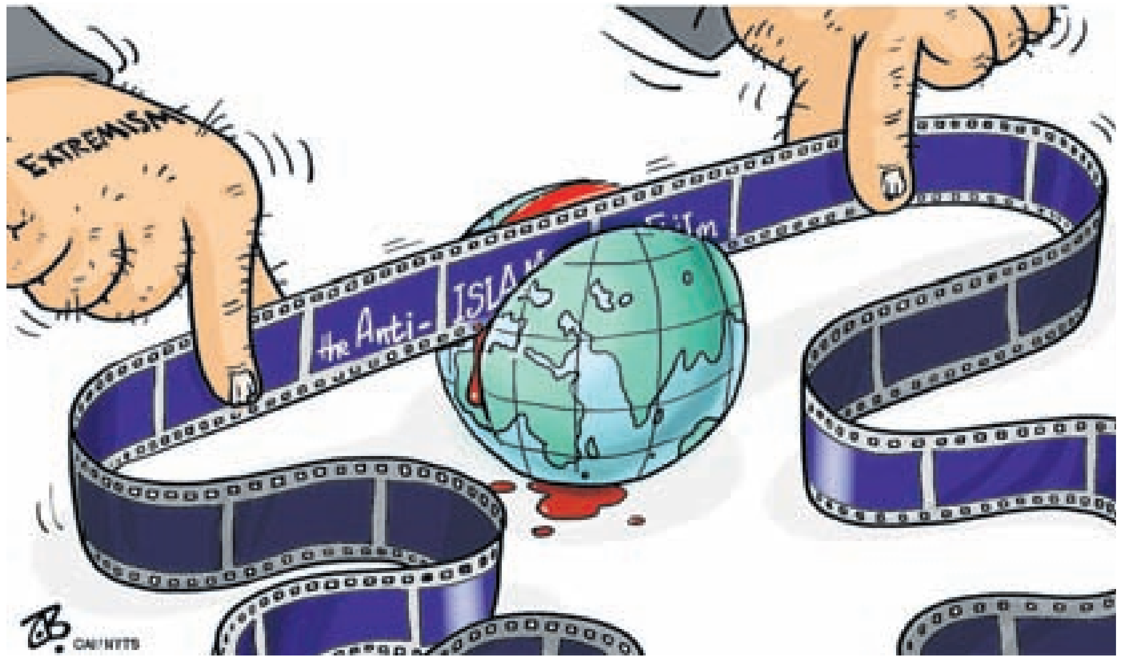
Some Republican strategists, watching it slip away, privately complain that Stevens is a poseur and political atheist who is so busy being a dilettante that he forgets the need to actually have faith.

Was the Hollywood dabbler so swept up in the idea of Clint Eastwood's benediction that he didn't vet the 82-year-old actor's script, or wonder about that empty chair?

He doesn't realize that having Romney stand for nothing and everything is not as good as having Romney say: Follow me, we're going to go over here.

"If you don't believe your guy can lead you to a better place," said one GOP strategist, "it's hard to get anybody else to believe it."

Romney said he liked to fire people. But his downfall may be that he does not.❑



Free speech in the age of YouTube

Somini Sengupta

SAN FRANCISCO – Companies are usually accountable to no one but their shareholders.

Internet companies are a different breed. Because they traffic in speech – rather than, say, corn syrup or warplanes – they make decisions every day about what kind of expression is allowed where. And occasionally they come under pressure to explain how they decide, on whose laws and values they rely, and how they distinguish between toxic speech that must be taken down and that which can remain.

The storm over an incendiary anti-Islamic video posted on YouTube has stirred fresh debate on these issues. Google, which owns YouTube, restricted access to the video in Egypt and Libya, after the killing of a U.S. ambassador and three other Americans. Then, it pulled the plug on the video in five other countries, where the content violated local laws.

Some countries blocked YouTube altogether, though that didn't stop the bloodshed: In Pakistan, where elections are to be scheduled soon, riots on Friday left a death toll of 19.

The company pointed to its internal edicts to explain why it rebuffed calls to take down the video altogether. It did not meet its definition of hate speech, YouTube said, and so it allowed the video to stay up on the Web. It didn't say very much more.

That explanation revealed not only the challenges that confront companies like Google but also how opaque they can be in explaining their verdicts on what can be said on their platforms. Google, Facebook and Twitter receive hundreds of thousands of complaints about content every week.

"We are just awakening to the need for some scrutiny or oversight or public attention to the decisions of the most powerful private speech controllers," said Tim Wu, a Columbia University law professor who briefly advised the Obama administration on consumer protection regulations online.

Google was right, Wu believes, to selectively restrict access to the crude anti-Islam video in light of the extraordinary violence that broke out.

But he said the public deserved to know more about how private firms made those decisions in the first place, every day, all over the world. After all, he added, they are setting case law, just as courts do in sovereign countries.

Wu offered some unsolicited advice: Why not set up an oversight board of regional experts or serious YouTube users from around the world to make the especially tough decisions?

Google has not responded to his proposal, which he outlined in a blog post for The New Republic.

Certainly, the scale and nature of YouTube makes this a daunting task.

Any analysis requires combing through more than 1 billion videos and overlaying that against the laws and mores of different countries.

It's unclear whether expert panels would allow for unpopular minority opinion anyway. The company said in a statement on Friday that, like newspapers, it, too, made "nuanced" judgments about content: "It's why user-generated content sites typically have clear community guidelines and remove videos or posts that break them."

Privately, companies have been wrestling with these issues for some time.

The Global Network Initiative, a conclave of executives, academics and advocates, has issued voluntary guidelines on how to respond to government requests to filter content.

And the Anti-Defamation League has convened executives, government officials and advocates to discuss how to define hate speech and what to do about it.

Hate speech is a pliable notion, and there will be arguments about whether it covers speech that is likely to lead to violence (think Rwanda) or demeans a group (think Holocaust denial), just as there will be calls for absolute free expression.

Behind closed doors, Internet companies routinely make tough decisions on content.

Apple and Google earlier this year yanked a mobile application produced by Hezbollah. In 2010, YouTube removed links to speeches by a U.S.-born cleric, Anwar al-Awlaki, in which he advocated terrorist violence; at the time, the company said it proscribed posts that could incite "violent acts."

On rare occasions, Google has taken steps to educate users about offensive content. For instance, the top results that come up when you search for the word "Jew" include a link to a virulently anti-Jewish site, followed by a promoted link from Google, boxed in pink. It links to a page that lays out Google's rationale: The company says it does not censor search results, despite complaints.

Susan Benesch, who studies hate speech that incites violence, said it would be wise to have many more explanations like this, not least to promote debate. "They certainly don't have to," said Benesch, director of the Dangerous Speech Project at the World Policy Institute. "But we can encourage them to because of the enormous power they have."

The companies point out that they obey the laws of every country in which they do business. And their employees and algorithms vet content that may violate their user guidelines, which are public.

YouTube prohibits hate speech, which it defines as that which "attacks or demeans a group" based on its race, religion and so on; Facebook's hate speech ban likewise covers "content that attacks people" on the basis of identity. Google and Facebook prohibit hate speech; Twitter does not explicitly ban it.

And anyway, legal scholars say, it is exceedingly difficult to devise a universal definition of hate speech.

Shibley Telhami, a political scientist at the University of Maryland, said he hoped the violence over the video would encourage a nuanced conversation about how to safeguard free expression with other values, like public safety.

"It's really about at what point does speech becomes action; that's a boundary that becomes difficult to draw, and it's a slippery slope," Telhami said.❑

Homber ta bay haci fastioso na oficina di Gobierno

SAVANETA – Diabierna pa 8.55 empleadonan di Hulpbestuurskantoor Savaneta ta pidi presencia di polis, na unda tin un homber ta haci fastioso. E guardia ta bisa polis cu den pasado caba e homber H.F.T. di 61 aña di edad a haya problema cu un trahado na e oficina., pa cual motibo, nan no kier pa e homber drenta mas den e oficina., pero diabierna el a bolbe bay eyden. Polis a papia diferente biaha cune pa e bandona e luga pero e no kier razona. Mirando cu e no kier bay, polisnan a detene y hibe warda di polis. Na warda e tabata papia bruha. Polisnan a yama e instancianan concerni, pero nan no por yuda, mirando cu e no ta cliente di nan. Despues cu polis a interoga y papia cu H.F.T. un biaha mas, polisnan a lague bay cas. ❑

Ladronnan ta bay cu cd for di auto riba luga parker

CAMACURI- Asistencia di polis a wordo pidi diabierna pa 14.58 na Oficina di Belasting, na Camacuri, na unda ladronnan a kibra den un auto. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe J.G.R. kende ta bisa cu mientras e tabata traha riba di dos piso, e tabata mira un persona den su auto. R., a duna descripcion di e homber, Polisnan a core buske den becindario, pero no a topa cune. Ora cu a bay controla a resulta cu e homber a bay cu e cd player di e auto. ❑

Turista venezolano cu dollar falso den casino

NOORD –Polis ta bay diabierna anochi 22.25 na un high-rise hotel. Na e hotel polis a papia cu e casino manager, kende ta declara cu e turista L.R.H.D. naci na Venezuela di 62 aña tabatin dollar falso. . E turista a declara cu ela cumpra su dollarnan na un banco na Venezuela. E la duna e manager e resto di su placa pa controla si tin mas dollar falso. E manager no a haya mas placa falso. ❑

Homber ta mira hoben dor di bentana

NOORD- Polisnan ta bay diabierna anochi, 21.25, na Semeleerstraat, na unda un grupo di persona kier bringa cu e doño di e cas. Na yegada di polis nan a topa dos muhe, O.D.T. ta biba den Heidestraat patras di e cas. O.D.T. di 13 aña a declara cu e tabata baña y a mira cu e homber F.J.H. ta wake over di e cura. Polis a papia cu F.J.H. y e la admiti cu e tabata sinta pafo pero e la nenga cu e la wak over di cura. Polis a papia cu e casa di F.J.H, pero e ta bisa cu e no sa kico ta pasando. Ruman muhe di O.D.T. a declara cu den pasado e la haci un denuncia caba contra F.J.H. pa mes delito aki. Polis a scual F.J.H. y mustre riba e consecuencia di su comportacion. Polis a conseha O.D.T. pa bai bisa su mama y haci denuncia na Juegd/Kinder en Zeden Politie ❑

Problema cu homber bou influencia den discotek

ORANJESTAD – Diasabra madruga, polis ta bay na Gusto Discoteek pa un homber fastioso. Na yegada polis ta papia cu e homber M.B. di 25 aña cu tabata haci bastante fastioso. E guardia a saca M.B. pafo di e luga. Pafo polis a papia cu M.B. y segun su declaracion e no a hasi nada. Polis a nota cu M.B. tabata bou influencia y polis a mande cas, pero el a bisa cu e no por yega su cas. Mirando esey, polisnan a hibe su cas. Durante e caminda pa cas, el a haci hopi fastioso den e auto. Ora cu el a yega cas, el a cuminsa zundra polisnan cu palabranan insolente y a mustra polis e dede meimei. Polisnan a detene pa su mal comportacion. ❑

Homber ta maltrata su pareha y ta menase cu cuchiu

SABANA LIBER – Diasabra, polis ta bay na un cas na Sabana Liber 3.51 di madruga, pa intermedia entre un problema di pareha. Na yegada polis a papia cu e muhe R.S.M.P. di 19 aña, kende ta declara cu a cuminsa un discusion pa motibo di un carchi di Green Village. E homber a bira agresivo y a dale y a coy un cuchiu. P, ta bisa polis cu el a bula bentana y bai cerca su bisiña pa pidi yudansa. Polis a papia cu e homber J.B. cu tabata hopi agresivo. J.B. a nenga R.S.M.P pa drenta den e cas pa busca su baby. Y tampoco pa polis wak e baby. J.B. a bira onbeschoft contra polis y agresivo. Polis a detene J.B. y a bisa e muhe pa e bay duna keho na Recherche.❑

Problema entre tata y yiu a caba na pelea

SANTA CRUZ –Polis di Santa Cruz ta bay diasabra pa 16.18 na Rowiginis caminda tin un bringamento. Na e sitio, Polis a papia cu E.L., naci an Aruba, cu a declara cu su tata, E.M.L. di 60 aña, a dale cu un tubo. E.L. tabata sangra hopi for di cu un herida banda su nanishi. Testigonan a confirma declaracion di E.L. E tata no tabata na e luga pero a yega despues y a declara cu E.L tambe a scop'e pero ya a hasi su curpa limpi. Polis a detene E.M.L. pa maltrato cu arma. A manda E.L. pa busca cuido medico pa e herida. Polis a bise pa bai haci denuncia contra su tata. .❑

Atraco na Washington Minimarket

NOORD – Polisnan a bay diasabra 21.29 na Washington Minimarket pa un atraco. Na yegada polis ta haya informacion cu dos homber arma a coy e caha di placa. Despues nan a huy riba un brommer . Testigonan a duna descripcion di e hombernan. Y e caso ta den investigacion.❑

Team Marihuana hopi activo y a confisca basta mata

ORANJESTAD-- Despues di investigacion y a haya diferente tip, e Team Marihuana a bay na tres luga na unda tin plantacion di mariwana. Na Rooi Kochi, polis a haya un plantacion cu 33 mata , tambe 3 mata secando . Polis a detene e doño di e plantacion. Na Golfweg polisnan a detene di 68 aña naci na Alemania y su yiu naci na Hulanda di 36 aña. Nan tabatin 12 mata y 4 baki grandi di Marihuana den nan cas. Polis a tuma esakinan den beslag. Polis a presenta na Nijhoffstraat na unda nan a papia cu e muhe G.J.V, kende a bisa cu e matanan ta di su casa J.J.V, kende no tabata na e cas e momento ey. G.J.V a duna polisnan permiso pa nan drenta den cas. Na e cas polis a confisca 27 mata cu tabata seco den cushina, 36 mata sin top, 39 mata cu top, 24 hemchi y 42 pochi preto pendiente di e detencion di J.J.V.❑

Hues ta haya cu posponemento ta tarda mucho

Muher sospecha di diferente malversacion laga liber

ORANJESTAD – Jo-Ann Jacopucci acusa di diferente casonan di malversacion, a wordo laga liber pasobra Hues ta haya cu ta tarda mucho cu posponemento di e caso prome cu e tratamento tuma lugar y pesey e ta haya cu mester laga e sospechoso liber pendiente di e caso.

CASO PRO FORMA

Fiscal ta sospecha Jo-Ann Jacopucci cu entre 22 December 2011 y Januari 2012 a horta credit card, tambe di a malversa joyas y tambe algun bendedora di negoshi. El a bisa Hues cu e caso a bin dilanti pro forma pasobra ainda no tin un procesverbaal final. Ademas no tin schedule pa trata e caso. E intension ta pa trata tur e casonan hunto riba 11 Januari 2013 pa 9.30 di mainta.

LAGA SOSPECHOSO LIBER

Abogado mr. Mohamed a pidi Hues pa suspende su cliente su detencion. Si warda te Januari 2013 lo transcuri 13 luna. Tin casonan cu tin mas di tres aña bieu. Awor caba e sospechoso tin 8 luna y mey sera. Fiscal di su banda ta haya cu tin motibo di peso. E ta considera e sospechoso como residivista.

El a bisa cu e sospechoso ya caba a yega di wordo deteni pa casonan similar. E ta contra pa suspende su detencion. Hues a suspende e caso un rato pa bay evalua. Despues el a bisa cu e ta haya cu mester rechaza e peticion di laga e sospechoso liber.

Sinembargo e ta haya cu mester mira e castigo cual e sospechoso lo por haya pa tur e delitonan cu e ta wordo acusa di dje. Hues a bira wak Fiscal y a expresa cu e ta haya cu ta tarda mucho prome cu e caso ta bin dilanti. Hues ta haya cu no mester laga e sospechoso mucho tempo den incertidumbre.

Teniendo na cuenta esaki e ta haya cu mester laga sospechoso liber pendiente pa e caso. Sinembargo e sospechoso mester cumpli cu condicionnan stipula y cu e mester presenta pa dia di e caso.❑



Samsung y Apple ta culpa otro mutuamente di violacionnan di patente.

Violacion di patente: Apple vs Samsung

E grupo informatico Mericano Apple a pidi 700 miyon dollar adicional pa daño y perhuicio despues di un sentencia di un huez di California cu a otorga un compensacion di 1000 miyon dollar mientras cu su competido Samsung ta exigi un huicio nobo.

Den un document presenta den un tribunal di California, diabierna ultimo. "Apple ta pidi un cambio den e veridicto existente pa aumenta e cantidad estableci ya caba di daño y perhuicio na 707 miyon dollar, ora e la calcula cu e cantidad cu a wordo concede nan dje no ta suficinente pa cubri e violacionnan di e fabricante Sur-Coreano Samsung riba su patentenan di diseño.

Apple kier pa e compensacion cubri tur e productonan illegal/

Apple y Samsung ta acusa otro mutuamente di viola e patentenan den tribunalnan den un decena di paisnan cu resultadonan te aworaki, mixto.

Apple a logra un Victoria importante na Augustus na Merca, cu un fayo den Corte di cAlifornia unda el a condena Samsung pa paga Apple un multa dim as di un biyon dollar.

Pero e grupo Mericano a perde un accion similar den un tribunal Hapones cu a rechaza e demanda di Apple.

Apple ta e number uno na nivel mundial di tabletanan informatica, dilanti di Samsung y nan posicionnan ta keda net contrario di otro riba e mercado di smartphones.❏

Blackberry pasando den su peor momento

Toronto, CANADA— Director di e compania di Blackberry, Research In Motion, cual ta pasando den un momento dificil, diabierna a pidi su disculpa despues cu un interupcion diabierna na Europa y Africa a interumpi servicionan pa clientenenan riba e mesun dia cu Apple Inc. a lansa su iPhone5.

RIM a anuncia e problemanan riba nan pagina di Facebook y nan Twitter account diabierna, y despues a bisa cu nan a resolve e problema. E interupcion a dura casi tres ora pa algun usuario di Blackberry.

E interupcion a trece recuerdonan desagradabel di e problemanan di aña pasa cu email y chat cu a laga varios usario incomunica pa tres dia.

E timining no por tabata na un peor momento, na momento cu filanan largo pafo di tiendanan di Apple tabata formando den varios ciudad na momento cu e iPhone 5 a subi Mercado.

E sharenan di RIM a cay cu 6.5%, of 45 cent te $6.45 den comercio cu Nasdag.

Director di RIM, Thorsten Heins a bisa cu 6% du e usarionan di RIM a wordo afecta. E la bisa cu e compania ta haciendo full un analisis y lo bin bek cu e resultado di esaki. Niun motibo a wordo duna pa e interupcion.

Tabata e peor momento. Esaki ta mal publicidad y hopi mala suerte. Pero francamente tur e atencion lo bay ta riba Apple te cu fin di aña. Tur esaki ta irelevante. E unico cos cu ta relevante aworaki ta ki dia RIM lo bin cu nan telefonnan nobo.
E ultimo interupcionnan ta bin na momento cu usarionan ta bandonando nan Blackberry pa un iPhone of un Android.

Rim ta pasando den su period mas dificil den su historia. E compania cu sede na Waterloo, Ontario, a bin ta recortando miles di cuponan di trabao e aña aki na momento cu su transicion pa un software nobo ta di sumo importancia pa su supervivencia.
Un tempo RIM tabata e compania cu mas balor di Canada cu un balor riba Mercado di 80 biyon dollar na Juni 2008, pero su accionann a baha remarcabelmente desde e tempo ey.

E degradacion di RIM ta pone hende pensa riba Nortel, un otro gigante Canades den tecnologia,pero cu a bati bancarota na 2009.❏



Compania Madre di Blackberry RIM ta pasando den su peor momento den su historia

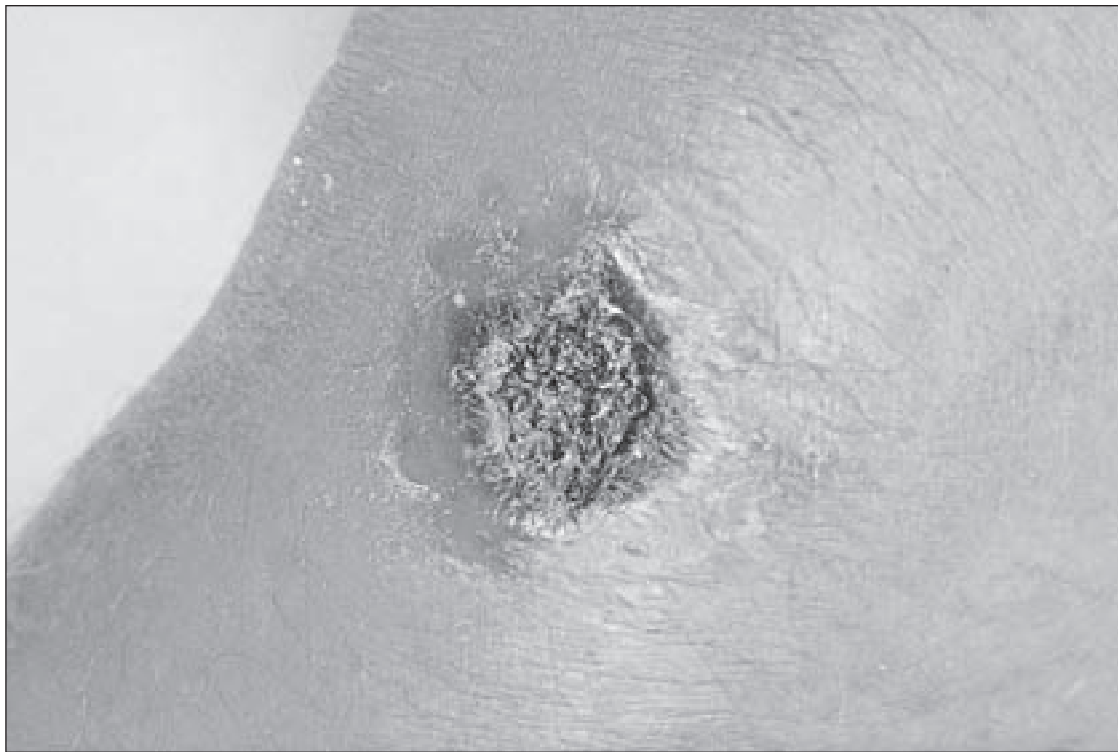
Vacuna contra Antrax

Cientificonan di e Universidad di Cardiff, na Wales ta coordinando un proyecto di OTAN pa desaroya un vacuna contra e carbunca- mas conoci bou di antrax- y pa yuda den e lucha contra di bioterorismo.
E investigacion ta wordo haci debi na e creciente temor pa un potencial abuso di e infeccion bacteriana cu por ta mortal.
Na mes momento e studio por yuda e poblacion di Asia Central unda e malesa ta un problema tanto den humano como den animal.
Cientificonan ta spera di por desaroya un vacuna mas efectivo di loke tin actualmente.
Professor Les Baillie ta dirigiendo e studio cu colaboracion di cientificonan di Merca, Turkia y ex- Republica Sovietico di Georgia.

Kico ta causa Anthrax?
Antrax ta causa pa e bacteria Bacillus anthracis cu ta forma spoor. E contacto cu e spoor por infecta e cuero of e sistema digestive causa pa complicacionnan cu por ta mortal.
Esfuersonan pa desaroya vacuna mas efectivo contra e carbunco a wordo obstaculisa debi na e hecho cu te awor tabata imposibel pa e investigacion pa haci prueba e vacunanan den ensayonan riba sernan humano.

Sintomanan
- Ampoya of ulcera cu despues ta bira manera un pipita pero preto
- Ampoya of ulcera cu rond di dje ta tur hincha
- Keintura, tosamento, rosea cortico y dolor di pecho
- Nausea, diarea y sacamento (cu sanger)
- Anemia
- Diarea (sanger)

Sintomanan di e infeccion inicialmente por ta similar na e di Influenza pero si e no wordo trata na tempo e malesa por mata den un par di dia.
E atakenan na e servicio postal na Merca na 2001 a mustra e vulnerabilidad di e poblacion civil y a subraya e necesidad di desaroya tacticanan medico di defensa rapido y robusto pa combati e menasa di uzo terorista di e organismo aki. Mayoria persona infecta cu anthrax ta wordo trata cu antibiotica. Mayoria antibiotica, incluyendo penicilina, doxycycline y ciprofoxacin ta efectivo.
Na momento di trata antrax respiratorio, un combinacion di antibiotica mester wordo usa. Dokternan hopi biaha ta cuminsa cu e tratamento cu ciporflosaxin mas un otro remedi, cual lo wordo duna via un ader.
E duracion di e tratamento di anthrax aworaki lo por dura 60 dia, ya cu e spoornan di anthrax ta tuma e tempo ey pa crece.❑

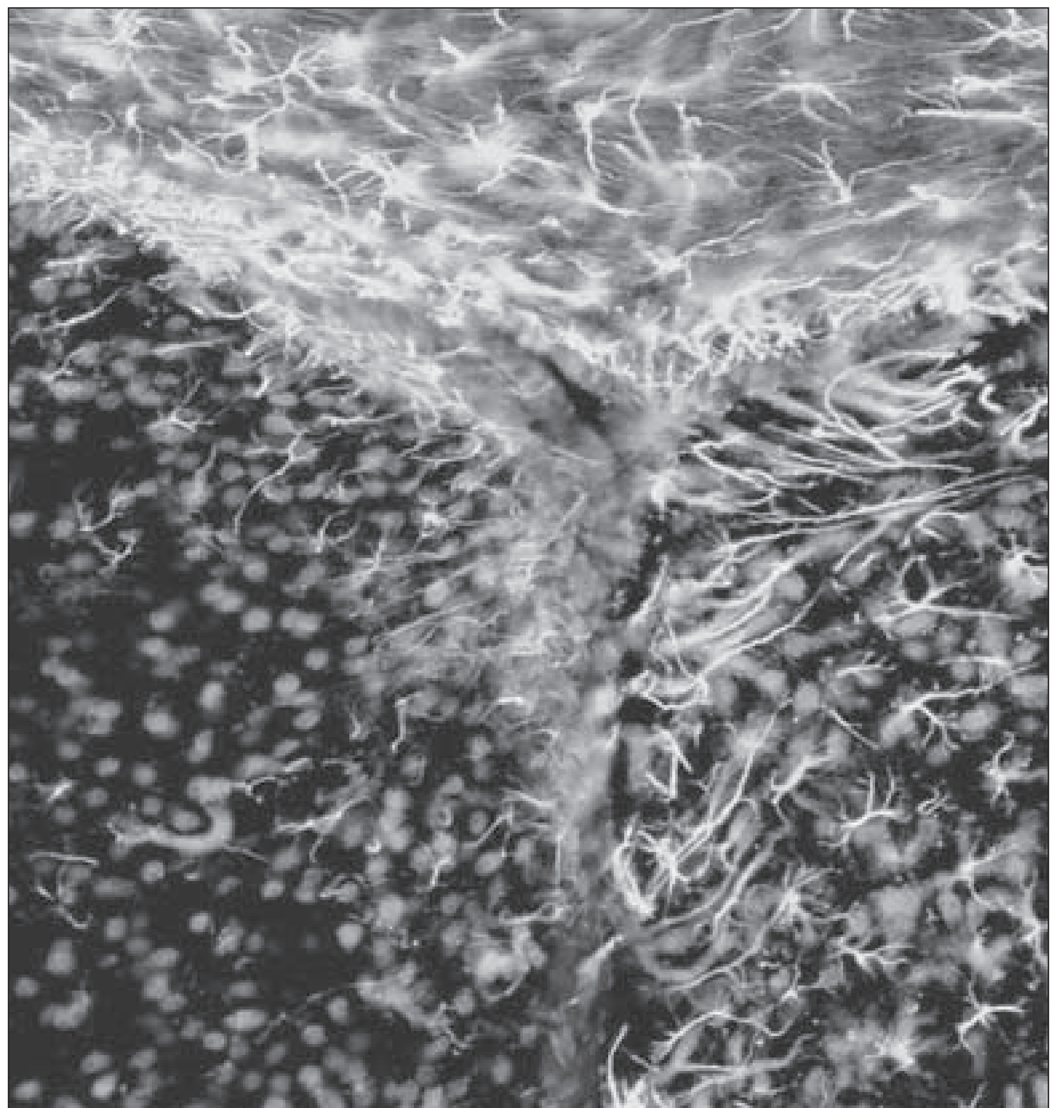

Anthrax por causa irritacion di cuero te sacamento y diarea

Buscando pa haya cura pa cancer pa final di decada

E Centro Oncologico MD Anderson di Houston a anuncia un plan pa reduci considerablemente e cantidad di fayecimento door di varios tipo di cancer pa final di e decada aki cual lo cuminsa na Februari 2013 y lo wordo financia cu 3 biyon dollar.

Un 50 aña pasa president John F. Kennedy tabata na Houston y e la anuncia cu Merca lo yega Luna prome cu e decada di 60 caba.
Awo e dokter Ronald DePinho, president di MD Anderson kier start un esfuerzo sin precedente pa subi dramaticamente e ritmo di conversion di e descubrimentonan cientifico den avanzenan clinic cu ta reduce e cantidad di mortonan causa door di cancer pa final di e decada aki.

E plan cu a wordo anuncia ta muestra di confiansa di e caminda pa yega na e cura pa cancer tam as duidelijk awo mas cu nunca.
Cancer ta un malesa di desregulacion di auto renobacion, ora cu e cellnan di cancer ta "secuestra" e cellnan normal di renobacion. Ora di identifica mecanismonan nobo di auto renobacion, semper e cellnan aki tin di haber cu cancer di un of otro manera.



Cancer, manera p.e. tumor celebral, ta diferencia entre cada pashent.
Cientificonan di MD Anderson ta estima cu aki poco tempo muri di cancer (pulmon, cuero, pecho, ovario, prostate y leukemia) lo port a mes comun cu muri di neumonia.
Ta trata di probecha di e conocimento adkiri den e tratamento den e centro dim as di 100 mil pashent cada aña como tambe e avansenan tecnologico y di investigacion pa mehora e prevencion, deteccion , tratamento y tasanan di supervivencia.❑

Enves di un trabou di 4 dia

Personal di DOW a caba cu trabou dilanti waf y a habri caminda ayera caba





Un bista di con e caminda a keda ayera ora cu e la wordo habri dilanti e entrada di waf na altura di e parada di Arubus na Playa. Esaki en coneccion di ponemento di rails pa e proyecto di tram. Por mira con e railsnan a keda ubica, cubri pa beton mey mey.

ORANJESTAD – Den un tempo 'record' personal di Dienst Openbare Werken (DOW) a caba cu e trabou poni pa 4 dia, di pone rails na altura di entrada di Waf.
Esaki ta pone cu for di ayera merdia caba, por a habri e caminda cu pa dos dia tabatin automobilistanan completamente gestressed. Filanan largo for di diasabra mainta tabata cunsumi sigur taxistanan cu mester a desvia pa yega of bai aeropuerto for di hotelnan na Palm Beach.
E ekipo di DOW a traha practicamente henter anochi durante dos dia cu a pone cu nan por a keda cla den practicamente 2 dia enves di e 4 cu nan a pone pa nan caba e trabou.

Esei ta pone cu ya siman por habri cu un via normal di trafico, y alaves un caminda drecha dilanti waf, cu tabata basta kibra. ❑

Pa motibo di aumento di crimen na Corsou

Jurgen Raymann ta prefera Aruba riba Corsou awor

ORANJESTAD - Jurgen Raymann e conocido artista-comediante yiu di Surinam biba na Hulanda tin intencionnan serio pa cu Aruba. Esaki siendo cu algun tempo pasa e la declara publicamente cu e ta bai retira na Corsou aki 10 anja. Sinembargo esei a cambia awor debi na situacion alarmante di entre otro crimen na Corsou.
Tabata durante e bishita di prome minister Mike Eman na Hulanda e mes a busca contacto cu e prome mandatario pa asina comparti su ideanan pa cu Aruba. Den un combersacion masha ameno e artista aki a bisa cu el a bishita Aruba dos biaha ultimo añanan y a keda encanta cu Aruba su hendenan y cu e isla mes. E kier bira un embahador di turismo pa nos isla y yuda atrae turistanan for di mercadonan Hulandes Europeo. Tambe e tin pensa di uza Aruba como base pa bay organisa cursonan y duna charlanan pa motiva hendenan. Na Merca esaki ta masha conoci y motivational speakers ta algo cu na Aruba nos sa haya di exterior caba. Algo asina ta pas tambe den e maneho di Gabinete Mike Eman den cual e kier envolvi henter e comunidad den progreso di e pais caminda hendenan ta sinti nan mes parti di e maneho pa hiba e pais dilanti. Tambe Jurgen Raymann tin interes di duna curso na empresanan priva y empleadonan publico unda a base di presentacion humoristico ta motiva hende pa kere den nan mes y enfoca riba nan metanan pa logra exito pa nan mes y propio desaroyo. E ideanan ta bastante cerca e artista unda te hasta kier trece artistanan di exterior combina cu local. Un persona asina tin un netwerk hopi grandi cu por trece gruponan di otro sociedad pa bin Aruba. E ta unico representante pafo di Merca cu tin e autoridad pa entrega e Martin Luther King Award. Esaki ta pa reconoce hendenan cu ta biba segun e principionan di Martin Luther King. Na Aruba por fit un reconocimento asina den e comunidad basa riba pas y no discriminacion, tolerancia y multi-culturalidad. A keda palabra cu prome cu fin di aña e lo bishita Aruba pa elabora riba e puntonan aki pa planea con ta bay ehecuta e proyectonan aki.
Asina mes a puntr'e dicon net Aruba y no otro islanan den e area? Segun Jurgen Raymann e intencion pues tabata na prome instante di bay Curaçao pero mirando e nivel di criminalidad y desaroyonan negativo tin na e isla el a scoge y cambia di idea. Aruba unda el a bishita dos biaha ultimo aña a conduci na e cambio di decision aki. ❑



Jurgen Raymann ta ricibi un camisa di Aruba for di Prome Minister Mike Eman



Raymann ta reuni cu Prome Minister Eman

Canciyer Venezolano Nicolás Maduro:

Oposicion tin campaña pa desconoce triunfo di Chavez



Canciyer Venezolano, Nicolás Maduro



Candidato Presidencial Henrique Capriles dilanti di un reto grandi no solamente pa gana eleccion, si no pa e wordo reconoce tambe.



Presidente Chavez lo mantene e control pa 6 aña mas?.

Caracas, Venezuela,,- Den loke hopi hende ta mira como un intento pa crea caos despues di e eleccionnan en caso cu Chavez perde eleccion, e canciyer Venezolano, Nicolás Maduro, a bisa ayera cu oposicion a bin ta haciendo un campaña pidiendo pa no reconoce e resultadonan di e eleccion di dia 7 October proximo en caso cu Presidente Chavez keda reelegi.

E la adverti cu "esunnan cu purba di cende e pais na candela cu plannan pa destabilisa e pais lo wordo derota."

"Nan a haci un campaña electoral pa crea e condicionnan pa desconoce e resultado y cuminsa e proceso di destabilisacion caminda nan ta kere nan ta bay haya respaldo internacional di puntonan di poder pa bay contra di e proceso, y porta busca e poder via otro maneranan.

Hopi hende ta considera e declaracionnan aki como un manera pa purba di cera boca di oposicion di manera adelanta den caso cu en berdad Presidente Chavez perde eleccion. Dor di bisa for di awor aki cu oposicion ta bay contra di e resultado di eleccion, ora nan reclama un eventual triunfo di Henrique Capriles, nan lo tin un manera pa bisa cu nan claim no ta corecto y cu ta un intento pa desestabilisa e pais.

E canciyer a bisa durante un entrevista cu e la tene cu e periodista y ex vice presidente di Venezuela José Vicente Rangel , pa e canal di television priva Televen, cu ta trata aki di un proceso di "manipulacion" cu a profundisa di manera peligroso, creando expectativanan falso entre e partidonan di oposicion.

"E Constitucion y leynan tin suficiente elemento pa actua di manera contundente contra esunnan cu ta "incendiar al país"" , asina e minister de Relacionnan Exterior.

Casi 19 miyon di Venezolano lo scoge un presidente nobo pa e periodo di 2013-2019 entre Chavez y Capriles dia 7 di October.❑

47.500 morto den 6 aña na Mexico pa bataya entre cartelnan



E violencia na Mexico ta incontrolabel.



Uzo de auto bomb tambe a drenta den guera entre cartelnan di droga na Mexico.

Mexico City -- Autoridadnan di e estado di Michoacan a bisa cu nan a haya e curpanan desmembra y kima di 7 persona.

Segun Oficina di Procurador, e descubrimento a tuma luga durante un patruyage di rutina di un e autopistanan di e estado.

Den cuminsamento di siman pasa a logra haya 17 curpa den e mesun area.
Varios cartel di droga, incluyendo The Knights Templar, La Familia Michoacana, los Zetas y La Nueva Generacion Jalisco, ta operando den e region y ta bringando pa e control di e area.
Despues di a sinta na December 2006 gobierno federal a anuncia un plan pa desplega trupanan federal pa yuda e gobierno den combatimento di crimen organisa.

Despues di e anuncio aki mas cu 47.500 persona a perde nan bida den violencia relaciona cu droga na Mexico.

Segun Comision Nacional di Derechonan Humano na Mexico mas cu 5.300 persona a disparce rond Mexico durante e mesun periodo di tempo, y e curpanan di 9 mil persona ainda no por a keda identifica.

Ehercito a duna 48 ora pa militantenan Islamico sali for di Tripoli



Militantenan Islamico a cende entrada di consulado Mericano na Benghazi cuminsando asina un pagina hopi scur den historia Mericano.

Tripoli, Libya—Ehercito Libio a haci un ultimatum dunando e militia Islamico 48 ora pa nan retira for di edificionan militar y publico y tambe tur propiedad cu tabata pertenece na e miembronan di e ex regimen di e capital di e pais y ciudad rond di dje.
E anuncio di e ehercito ta bisa cu nan "lo uza forsa pa cumpli cu e orden aki" y a bini for di president di e Congreso Nacional General di Libia Mohamed al-Magariaf.
Despues di protestanan y anuncio, dos militia Islamico a bay de acuerdo pa cera nan base na Libia.
E gruponan arma ta hayando basta presion despues cu algun miembro di di un grupo radical Islamico a keda acusa di ta envolvi den ataknan na e consulado Mericano na Benghazi y cu a costa bida di 4 Mericano, entre nan e embahador di Merca na Libia.

Victimanan di tiroteo den cine ta demanda e doñonan

Colorado,- Tres persona cu a keda herida na juli durante e tiramento masivo na e compleho di Multiplex na Colorado ta demandando e doño di e cine, acusando esaki pa falta di siguridad cu tabatin e anochi cu e sospechoso a cuminsa tira matando 12 persona.

Dos demanda a wordo entrega diabierna ultimo contra di Cinemark USA Inc., doño di Century Aurora 16, alegando negligencia di parti di e corporacion pasobra e theater no tabata falta un siguridad adecua o/y suficiente sistema di alarma. "Apesar cu e theater tabata pasando "midnight premier" y tabata warda riba un cantidad grandi di hende, no tabatin ningun personal di siguridad presente pa e presentacion ey." Esaki segun e demanda presenta pa e firma di abogado.

"E portanan pafo di e theater no tabatin alarma, sistema di interlocking of cualke otro sistema di alarma" James Holmes, di 24 aña, a wordo acusa di a tira den un theater yen di hende dia 20 di juli durante premier di e ultimo pelicula di Batman, "The Dark Knight Rises."

E demanda a keda presenta na e corte di districto Mericano na Colorado na nomber di Joshua Nowlan, Denise Traynom y Brandon Axelrod. E veterano di Irak Nowlan di 31 aña, y e recien casa Axelrod, 30, y Traynom, 24, tabata den e theater hunto e anochi cu e tiroteo a tuma luga.

"Josh a yudami proteha mi casa, y e la wordo tira. Nos no tabata espera esey. Pero mi ta contento cu e tabata hunto cu nos, paso nos tres a "piled" riba otro y nos a mantene otro sigur. Y mi no sa si tabata fe of suerte, man'e bo ke yam'e, a mantene nos bibo." Axelrod a conta CNN den un entrevista despues di e tiroteo.



James Holmes durante su prome aparicion den corte.



Famianan y amigonan a biba momentonan di desesperacion ora nan atende cu nan ser keri a perde su bida den e tiroteo di 20 di Juli.

"Josh, mientras cu nos tabata brasa otro den e hang, a haya tiro na su brasa, y despues e la keda herida na su pia tambe."

E bufete di abogado di e ciudad di Denver Keating, Wagner, Polidori & Free, a entrega dos demanda, un na nomber di Josh Nowlan, y otro na nomber di Traynom y Axelrod. ❑

Mando militar Irani ta sigura:

Un atake Israeli lo por bira e inicio de la III Guera Mundial



General Amir Ali Hayizadeh, comandante di e Division Aeroespacial di e Guardia Revolucionario Irani

Iran, - Un atake di Israel contra Iran lo hiba na un di Tres Guera Mundial, asina general Amir Ali Hayizadeh, comandante di e Division Aeroespasial di e Guardia Revolucionario Irani.Den declaracion oficial na e television di gobierno Arabier Al Alam y despues retransmiti na e cadena di television Irani na Ingles PressTV, Hayizadeh a bisa cu den caso di comienso di un guera, y cu tur probabilidad apoya pa Merca, e situacion lo por for di control."E guera ey lo bay para bisa Tercera Guera Mundial, lo ta nifica cu hopi pais lo tan a fabor of den contra di Iran", asina e mando militar Irani a bisa.

Consecuentemente, Hayizadeh a bisa cu "e Republica Islamico di Iran lo considera basenan Mericano den e region como teritorio Mericano y nan lo cay den categoría di "target" si guera wordo declara."

Di su parti Forsa aereo di Iran a anuncia ayera cu nan lo cuminsa cu maniobranan grandi den e parti sur di e pais pa luna di Maart proximo, asina Press TV a informa.

"E maniobranan programa pa e Republica Islamico de Iran ta pacifico y ta un muestra cu Iran y e paisnan den region pa capaz di salvaguardia e siguridad den e region", asina e la bisa na periodista local e general Aziz Nasirzadeh, comandante di e Forsa Aereo di e pais.

Pa Nasirzadeh, la presencia di forsanan extranhero, refiriendo na Merca y su aliadonan, den e zona di medio Oriente, Golfo Persico y Asia Central ta "no ta legitimo" y no ta necesario.

E paisnan ey no por garantisa e siguridad di e paisnan den e region y ta bisa cu nan si lo por sigura e siguridad di e paisnan cu ta colabora cu nan. ❑

DEPORTE BON DIA



Lotto ta sigui contribui pa manda deportistanan pa exterior

Aruba ta cla pa Caribbean Cup na Barbados

Seleccion di futbol cu ta representando Aruba na Barbados

ORANJESTAD - E ekipo di futbol di Aruba a sali rumbo pa Barbados pa e torneo yama "CFU CARIBBEAN CUP" cu ta tuma luga for di dia 23 te cu 27 di september. Aruba ta miembro di CFU, pues mester competi den e torneonan di CFU y esun cu logra e titulo campeon den e torneo aki, lo drenta CONCACAF, cu ta un paso mas cerca pa yega mundial.
Desde aña pasa juli Aruba a cuminsa prepara durante e ABCS na Surinam. E aña aki Aruba a logra gana e titulo di Campeon di torneo ABCS, unda cu a trece 8 hungado di Hulanda pa reforsa e team. Ta trata di e hobennan; Raymond Baten, Reinhard Breinburg, Eric y David Abdul, Rensy Baradas, Ronnie Nouwen, Jean Luc Bergen y Rashidi Gilkes, cu tambe lo forma parti di e team cu lo representa Aruba na Barbados.
E expectativanan ta halto y Aruba mester a enfrenta Republica Dominicana ayera. Y mañan nan lo ta enfrentando Dominica y dia 27 di september nan lo enfrenta Barbados.
AVB ta hopi contento cu e contribucion di Lotto, e Loteria di Aruba cu mediante Subsidie Commissie a aporta pa cubri e parti mas grandi 23 ticketnan di e grupo cu ta biahando. Lotto ta desea nan tur exito pa asina pasa pa e di dos rond di campeonato den luna di october venidero.
Diabierna merdia 17 hungado a sali for di Aruba y e delegacion ta conta cu un total di 25 persona. E delegadonan pa AVB ta; Adriaan Croes, como hefe di delegacion, asisti pa Bernardo Faro y Leopoldo Hernandis. Head coach ta Elvis Albertus asisti pa Roy Wongsosemito y fisioterapista lo ta Francisco Velazquez.
Di e forma aki, Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui contribui y engrandece deporte na Aruba, y brindando e futbolistanan oportunidad pa presenta den exterior y hiba nomber di e pais dilanti.
-
Lotto, e loteria di Aruba cu su weganan Catochi, Big 4, Zodiac, Mini Mega, Lotto di Dia, Lotto 5, y Wega di Number Corsou, ta contribui na deporte riba e isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local. Y awor durante henter luna di September bo ta haya un chens extra pa gana Afl. 1000,- tur dia cu Big 4, Catochi of Wega di Number Corsou. Yena bo cartera cu Cachi Cachi.❏

Digicel hopi orguyoso di su team

Nacional/Washington ta cla pa campeonato Division di Honor 2012-2013



Encuentro familiar di e ekipo di futbol National-Washington na Cunucu di Cosmar, unda cu tur hende a gosa di un momento agradabel







ORANJESTAD - Digicel ta hopi orguyoso di ta sponsor di e ekipo di futbol Nacional-Washington, cu e aña aki ta trahando hopi duro riba nan condicion. Recientemente e team di prome division a tene un actividad familiar den e Cunucu di Cosmar na Kurimiaw pa intensiva e bon relacion entre e hungadonan conhuntamente cu e directiva cual ta conforma pa President Sr. Rafi Wilson, Tesorero Sr. Mario Figaroa y Secretario Sr. Ronny Cristiaans. E ekipo di Nacional-Washington tin Sr. Cilo Brete como director tecnico, kende ta wordo asisti pa Sr. Jairo Ras y Danilo Croes. Doño di e rancho, Sr. Cosmar Kelly ta un fanatico grandi di e team di Nacional-Washington y a pone e luga disponibel pa un anochi ameno.

Den e ultimo temporada 3 hungado a bay, pero a haya 5 hungado nobo y durante e anochi ameno aki a haci uzo di e oportunidad pa presenta e hungadonan nobo aki. Team di Nacional-Washington su aliniacion ta di e siguiente manera: 1 Urving Alberts, defensa; 2 Andre Kelly, defensa; 3 Eduardo Castillo, medio campo; 4 Dolfito Jacobs, medio campo; 5 Albert Francis, delantero y 6 Karol Caicedo, delantero. Dia 12 di October lo cuminsa e campeonato di Futbol Bond AVB division di honor 2012-2013.

Digicel como sponsor di Nacional-Washington ta desea e ekipo di futbol hopi exito pa cu e campeonato nobo cu ta den porta.❑

Major League Baseball 2012

Yankees ta laga Oakland riba tereno



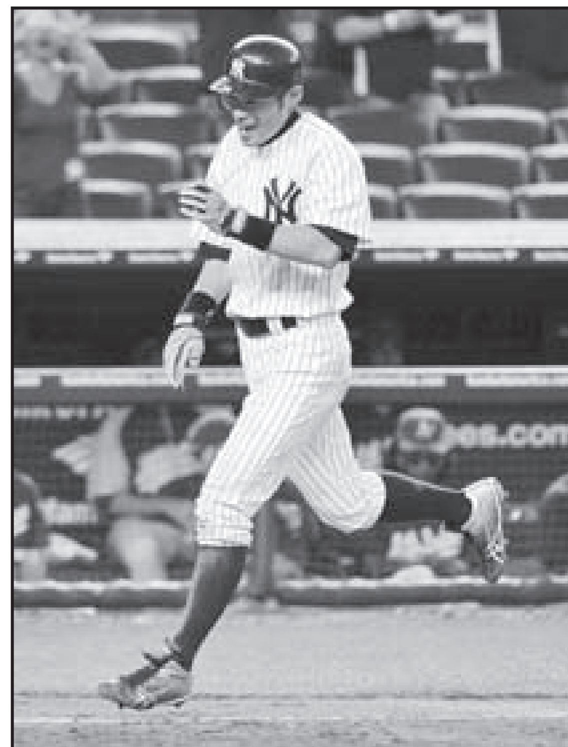
Momento cu Raul Ibañez ta dal e home run pa empata e wega



Ekipo di New York Yankees ta celebra



Eduardo Nuñez momento cu e ta bat



Ichiro Suzuki ta hinca e careda ganado

NEW YORK, Merca – Diasabra New York Yankees a sali victorioso riba Oakland Athletics cu un score di 10-9. E wega a bay un total di 14 inning den e stadion di Yankees.

E wega a cuminsa cu un ekipo di Oakland fuerte y cu a subi tereno pa gana, pero Yankees tambe tabata tin e mesun pensamento. Ambos ekipo no tabata baha cabes pa otro y p'esey a dura 5 ora.

Den inning 13 e wega tabata empata 5-5, pero e puntahe ta cambia momento cu Oakland ta hinca 4 careda cual 3 tabata home run. New York Yankees no ta keda leu, momento cu Raul Ibañez, ta dal un home run y ta pusha tur e coredonan pa home tabla e wega.

Momento cu e "shorstop" Eduardo Nuñez ta dal un hit, e primera base Brandon Moss ta comete un eror cu ta laga e "outfielder" Ichiro Suzuki anota e careda ganado y lagando Athletics riba tereno den e di 14 inning.

Ekipo invicto di Baseball AA 2012

Red Machine tin un total di 15 wega gana

ORANJESTAD - Campeonato Baseball AA a continua un bes mas e siman cu a transcuri y e invictonan di 2012 Red Machine tabata tin 2 otro gran bataya riba nan schedule, unda cu nan a mustra un biaha mas cu nan no ta baha cabes pa ningun ekipo.

Diamars ultimo nan a topa cu e ekipo di Chill Tigers/ Sharks.

E ekipo aki a cuminsa e aña aki cu expectativanan di sali como un ekipo yen di sorpresa y sigurament a start 2012 na e manera aki tambe, pero cu no a logra mucho mas exito den e di segunda ronda.

E anochi aki, Tigers/Sharks ta topa cu un Red Machine cu te cu aworaki no tin nada pa para nan. Red



Ekipo cu ainda ta invicto y ainda niun ekipo a stop nan

Machine ta start e anochi aki cu Ambiorix Hernandez. Hernandez, cu ta e centerfielder regular di Red Machine, a subi monticulo pa prome bes e aña aki, pa asina demostra cu un otro potente brasa cu Red Machine ta preparando pa e play-offnan venidero.

Hernandez ta lansa 5 inning e anochi aki en blanco, unda cu Tigers/Sharks no por a saca afo nan cuenta. Hernandez ta yuda su mesun causa tambe sigur e anochi aki cu un par di hit y empuhe di caredanan. Carlos Porte, Randy Croes, y Andrey Dirksz tur ta mira accion e anochi aki y ta mantene e partido pa asina Hernandez bai cas como e pitcher ganador. Score final ta resulta 5-1 na fabor di Red Machine.

Siguientemente, Red Machine ta topa diahuebs anochi e ekipo di Oranjestad BBO. Nan a subi tereno cu un mente positivo di ta invicto, Red a busca pa nan siguiente victoria. Luis Figueroa ta cuminsa e partido e anochi aki pa Red Machine y un bes mas ta demostra dominio riba monticulo den Baseball AA 2012.

Luis ta tira 5 inning e anochi aki sin permiti careda. E ofensa di Red Machine sigur tambe a bin fuerte e anochi aki conectando varios hit fuerte y probechando di poco eror di e ekipo di Oranjestad.

Pesar di esaki, mester menciona cu Oranjestad sigur ta den e bon rumbo y no lo ta mucho mas cu e ekipo aki lo ta un dolor di cabes pa e resto di e liga.

Red Machine ta bay cas e anochi aki cu un victoria di score di 9-0. Asina aki tambe Red Machine ta extende nan invicto den 2012 na 15 wega gana y 0 perdi.

Red Machine su siguiente encuentro lo ta Diamars venidero (September 25, 2012) aya na Stadion na Santa Cruz.

E anochi aki Red Machine lo topando cu Valero. Fanaticada ta cordialmente invita pa bin wak e wega aki e anochi aki. Chuuuu Chuuuu.

Brazil Taekwondo Stichting

Mauro Jones a entrega Alberto Klaber e prome Calender ehemplar di 2013

ORANJESTAD - Mauro Jones di Jones Publicidad kende a haya luz berde for di e directiva di Brazil Taekwondo Stichting pa diseña e kalender 2013 a haci entrega na Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting e prome ehemplar. Mester bisa cu e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a keda masha contento cu e diseño cu Mauro Jones a diseña pa e calender 2013.



Mauro Jones ta entrega Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting e Calender ehemplar di 2013



Mauro Jones y Alberto Klaber ta contento con e contenido di e Calender.

E Calender di 2013 di Brazil Taekwondo Stichting ta uno unico, y hopi colorido.

E biaha aki Alberto Klaber a haci uzo di lightroom y despues a laga Mauro Jones haci algun magia den Photoshop. E Calender lo bay ta riba mercado e prome siman di October na unda cu e meta di e Calender ta pa recauda fondo pa e actividadnan di Brazil Taekwondo Stichting durante aña 2013.

Brazil Taekwondo Stichting tin su propio bus pa transporta e atletanan y e mester di un bon spuit, pasobra e ta casi birando bruin di frusto.

E bus mester di un bon make over pa asina e blink ariba caya cu e logo di Brazil Taekwondo Stichting ariba dje.❏



Mauro Jones ta mustra Alberto Klaber con e Calender ta poni den otro

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Arroz cu Spareribs

Ingredientenan:

- **1 teenchi di knoflook**
- **5 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **1/3 cup di azeta dushi**
- **1.½lb. di spareribs corta chiquito**
- **1 cuchara grandi di manteca / margarina Blue Band**
- **2 promenton berde corta na pida, ciboyo corta na pida**
- **1.½ cup di aroz curu**
- **3 cup di awa**
- **2 bouillon blokjes di galiña**
- **1/3 cup di biña Cavinor blanco**



Preparacion:

Mezcla e teenchi knoflook hunto cu e peterselie den e azeta dushi y hunta e spreribsnan cu esaki. Laganan tempera pa 2 of 3 ora. Hasa e sparsribsnan den e manteca y agrega e promenton y e ciboyo. Despues pone e aroz tambe y laga esaki hasa un tiki. Agrega awa, bouillon blokjes y biña blanco. Laganan herbe, despues baha e candela y lage cushina te ora e aroz keda seco.

Pa 6 persona

Brazil Taekwondo Stichting

Reunion general cu tur esnan cu ta biahando pa Orlando y Corsou



Alberto Klaber ta splica e reglamentonan di e campeonato na Corsou

ORANJESTAD - Diahuebs anochi a tuma luga na Centro di Bario Brazil un reunion yama pa Brazil Taekwondo Stichting tocante e biahe pa Orlando y e Team Championship (T5) cu lo tuma luga dia 27 di October na Corsou.

Robert Giel di Brazil Taekwondo Stichting a habri e reunion y a splica tur hende di e reglamentonan di cas na Orlando.

Awor tur hende sa den cua camber nan ta bay drumi y cua bus nan lo core aden. E unico cos cu falta ta pa diabierna yega pa asina e team di Brazil Taekwondo Stichting biaha pa Orlando pa asina bay guera y pone Aruba su nomber den halto.

Despues Alberto Klaber a splica tur hende di e reglamentonan di e campeonato di team na Corsou.

E campeonato na Corsou ta un idea di Cedric Meulens kende semper a haci tur cos posibel pa e ekipo di Taekwondo na Corsou. Den e (T5) Championship na Corsou ta participando, Aruba, Venezuela, Corsou y Surinam cu atletanan entre di 9 pa 11 aña. E preparacion pa e evento a cuminsa, y mas despues Brazil Taekwondo Stichting lo presenta e atletanan cu lo wordo selecta door di e dos coachnan.❑



Mayor y atletanan durante e reunion



Un di e atletanan cu posiblemente lo participa na e campeonato di Corsou



Hobennan cu ta train p'e campeonato

CLASIFICADO

SERVICIO
Auto Biew
Nos ta piki tur auto bieuw completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco, stoof, bateria, frigidaire, etc.
Yama nos na Tel. 592-5766
196673

TA BUSCA
un tereno pa cumpra, serca di Playa, Tanki Leendert of Ponton 742-3818 F.50.000
197018

TA BENDE
un RAV all wheel drive aña 2002 Fls. 17.900
M.G.B. Roadster 1971 as is Fls.18.000 Cell. 730-4242
197017

BON DIA Aruba

E campaña a ranca sali den forma potente

Digicel cu premio extraordinario pa e storia di mas extraordinario



Ruben Garcia, director di Power 101.



Sra. Elaine Singh durante programa na Power 101.7.

ORANJESTAD - Diabierna mainta e ekipo di promocion di Digicel Aruba tabata den studio di Power 101.7FM pa lansa e campaña "TA EXTRAORDINARIO" na radio oficialmente, brindando tur oyente e oportunidad di gana un celular Samsung Galaxy Y na final di e campaña.

MOMENTONANEXTRA ORDINARIO

Cuminsando awe, dialuna 24 di september te cu 26 di october 2012, riba e dialuna- y diaransonnan por yama durante e programa di Ruben Garcia na Power 101.7FM y bisa kico ta bo momento extraordinario. Percura pa bo ta un di e promenan cu ta yama, manera cu e programa cuminsa pa exactamente 10or di mainta, ya cu Ruben lo tuma solamente 5 yamada en bibo riba e dialuna y diaransonnan den e periodo ya menciona.

Tur diabierna lo scoge e yamada ganado di siman, cu lo gana un 'goody bag' di Digicel y automaticamente lo participa pa gana e premio extraordinario, cu ta un Samsung Galaxy Y na final di e campaña.

NO PERDE BO CHENS

Ta monitor tur yamada y diabierna Digicel mes lo yama durante e programa pa anuncia e ganado di siman. Pues no perde bo chens y warda te final pa yama, corda cu ta solamente 5 yamada ta tuma riba e dialuna y diaransonnan y cu e campaña ta valido te cu 26 di october 2012 y bo por ta un di e feliz ganadonan di siman.

E premio extraordinario di Samsung Galaxy ta un android masha gusta mes y awor cu e funcionnan mas moderno.

ENFOKE RIBA CLIENTE

Cu su promesa nobo "Ta Extraordinario", Digicel como compania no ta para central mas den su campañanan, pero ta enfoca mas bien awo riba su cliente y futuro clientenan, riba e persona, e ser humano, kende tur dia, tur ora, ta haci e cosnan simpel, cu en realidad riba nan mes, ta extraordinario of tin resultadonan extraordinario.❑



A atende mucha, hoben y adulto

Bus di Salud hayando hopi acogida den comunidad





ORANJESTAD - No tin duda cu desde cu Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser a bin cu e bus di salud y mobilisando den tur bario, cu e resultadonan ta uno hopi positivo. Esey mes tabata e caso diasabra ultimo, ora cu e bus di salud a yega su di 11 recorido saludabel na Price Mart.

ACOGIDA

E acogida tabata asina grandi cu a dicidi di keda te despues di e ora stipula, cu tabata di 10or di mainta te cu 2or di merdia, ya cu pa 2:30 ainda tabatin hende den e bus y para den rij ta warda nan turno pa tambe haci un control di salud tan desea.

UN BON COMIENSO

Desde cu e bus di salud a inicia su recorido saludabel, nan a ricibi durante cada bishita entre 50 pa 90 hende, variando di edad y interes. Esey sigur ta un bon comienso di conscientisacion propio, ya cu por mira cu nos hendenan ta hopi interesa den nan salud y cu e bus di salud aki, e ta duna nan e oportunidad pa haci un chekeo di nan salud, durante un orario hopi mas flexibel. E servicionan cu e bus di salud ta ofrece ta di check peso, presion y sucu. Mayoria di e hendenan ta sali cu un sentimento di gradicimento p'e tremendo servicio como tambe e chens pa controla nan salud. E comentarionan entre otro tabata: "Ta bon cu mi a bin, pasobra mi no tabata sa cu boso ta controla esaki", of "E bus ta hopi bunita y bon ekipa y e servicio sigur ta uno cu ta yuda nos", como tambe "Mi no tabata sa cu mi presion ta asina halto".

HENDE CAPACITA

E ekipo cu ta traha riba e bus di salud sigur ta hende capacita y ta cla pa duna tur cu ta desea un conseho riba nan situacion di salud. Nan consehonan ta mas general manera; bebe hopi awa, baha cantidad di carbohidrato, haci mas movecion, come mas fruta y berdura, etc. pero sigur e hendenan ta aprecia esaki masha hopi mes. Tambe nan ta haya un foyeto unda cu tin varios tips mas pa yuda nan hiba un bida mas saludabel.

PUBLICO VARIA

E publico cu nan a haya na PriceSmart a varia masha, ya cu hasta e hobennan cu ta traha paden, a dicidi di bin controla nan salud, como tambe e mayornan cu tabata bin cu nan yiunan. E grupo cu nan ta haya cada biaha, ta depende unda nan para, pasobra compara cu ora nan a para na Westin, nan a haya masha hopi trahado di e sector hotelero. Pero generalmente, e hendenan cu mas ta bishita e bus di salud, ta e hendenan di 40 aña bay ariba, sin laga afo cu ora nan bay den e barionan, nan ta haya bishita di e muchanan, specialmente si nan staciona na un luga hopi accesibel.

RUTA DI BUS

E ruta di e bus di salud p'e dianan venidero ta: diabierna 28 di september di 8am – 4pm riba e parkeerplaats di Bestuurskantoor, diasabra 29 di september na Kooyman di 1pm – 5 pm y diadomingo 30 di september na e actividad di Youth Expo na Compleho Betico Croes na Santa Cruz di 10am – 2 pm.

Si abo ainda no a bishita e bus di salud, probecha e fin di siman aki pa asina bo tambe tin mas consciencia di bo salud y hiba un bida mas saludabel. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e publico cu a wordo atendi pa e profesionalnan riba e Bus di Salud.❑

Janiro Eisden promoviendo "Mala Hierba, unda Niro ta?"



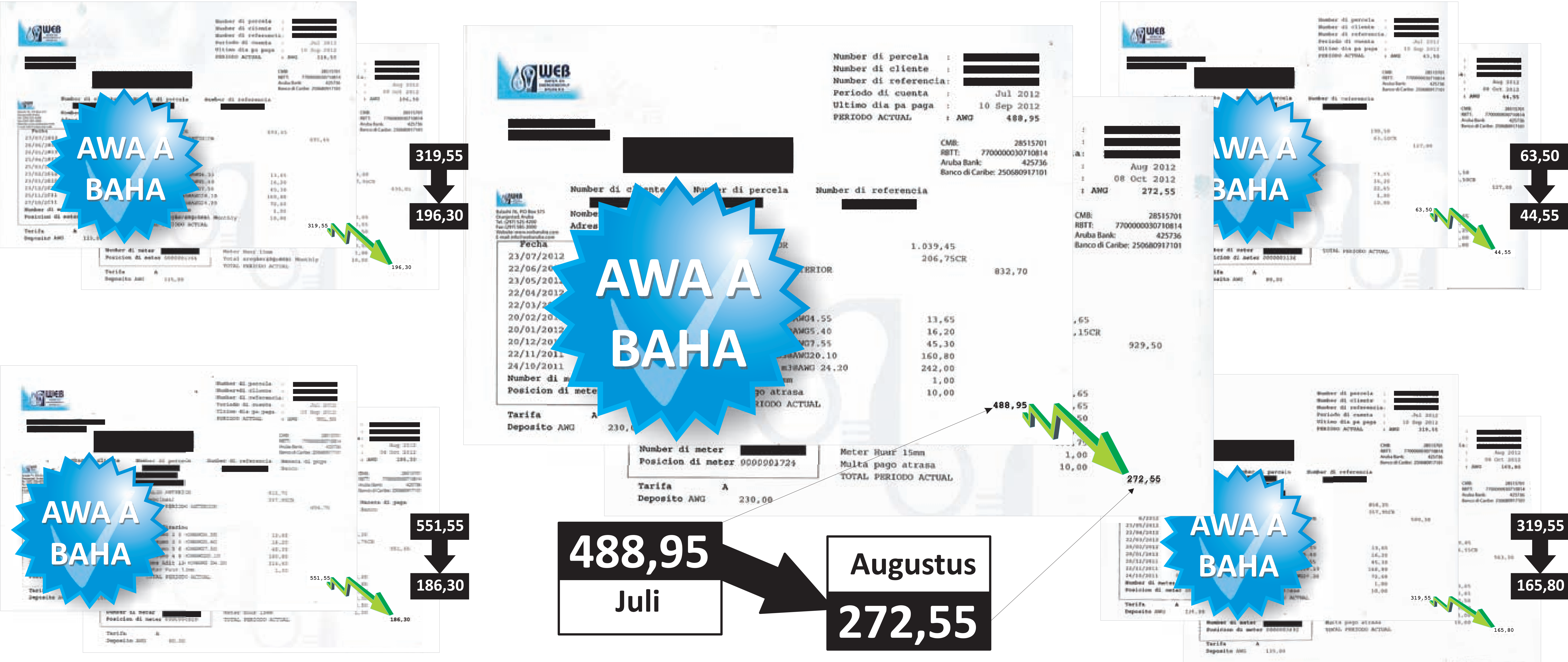
Pagina B10

Muchanan di Pius X a haya sa un tiki mas DIdroga y alcohol



Pagina B13

PABIEN ARUBA



GABINETE MIKE EMAN

TA SIGUI CUMPLI

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo 30 di september alegre, crioyo y jazzy

ORANJESTAD - Diadomingo awor, dia 30 di september 2012, Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta organisa un biaha mas un Concierto Dominical den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto.

PROGRAMA VARIA

E biaha aki atrobe lo tin un programa bon varia. E programa ta cuminsa cu un yoncuman masha talentoso cu lo expone su talento musical tocando trompet. Ta trata di Xandro Hooker, cu na januari di e aña aki a toca den e concierto aki hunto cu su ruman y primo.

Por nota un desaroyo enorme den su habilidad riba trompet y p'esey a pidi'e pa e presenta como solista e biaha aki, loke e ta haci cu gusto.

JAZZY

Un otro talento recien descubri aki na Aruba ta e cantante Mireille Sint Jago. Mireille lo laga e presentenan disfruta di su bos agradabel y su canticanan lo ta den e estilo di jazz. Y ... e no ta haci chansa, ta e famoso Carlos Bislip mes ta compañe riba percusion.

ZONIDO DI ANTAÑO

Ta cera e mainta cu un grupo cu pa e concierto aki ta yama su mes Zonido di Antaño. Jerry Diaz ta e guitarista.
Jair Britten ta toca percusion y lo tin dos artista mas como sorpresa. E grupo ta toca musica hopi varia, cu entre otro wals, balada, bolero.

HOPI ALEGRE

Kiermen, e concierto dominical aki lo ta masha varia y alegre; tur hende lo gosa sigur. Comision organisado ta invita tur e bishitantenan fiel di Concierto Dominical y henter pueblo di Aruba pa ta presente dia 30 di september. Bin apoya nos talentonan.

ENTRADA GRATIS

E concierto ta cuminsa exactamente 11.00 or di mainta y ta dura te 13.00 or. Ta recomendabel pa yega trempan pa haya un bon luga.

Entrada ta gratis, pero semper por haci un donacion boluntario pa e fundacion por sigui yuda nos hobennan talentoso riba tereno di musica.❑

Janiro Eisden promoviendo "Mala Hierba, unda Niro ta?"

ORANJESTAD - Den siman Janiro Eisden tabata di bishita na diferente radio y programa pa asina promove su produccion nobo titula "Mala Hierba, Unda Niro ta?" 4 luna pasa e cancion cu nan tabata produciendo a leak y e la sali na radio na Hulanda y despues radio local a haya e cancion y a cuminsa toca esaki.

OBLIGA

Niro a haya su mes obliga di saca e cancion asina mes y awor e la keda cla cu e tema hunto cu The Riddlaz, Area 51 y Iski. E cantica a wordo produci pa Kurt Labadie miho conoci como KD. ❑

HOROSCOPO



Aries
March 22 - April 20

Ta posibel cu e atraccion pa un amor di antes lo wordo rebiba. Bo signo Ariano ta ricibiendo un influencia positivo na e momentonan aki cu ta mustra intimidad y sexo. Numbernan p'awe: 7, 16, 21 y 23.



Taurus
April 21 - Mei 21

Ta sperabo un Luna di Miel nobo y excitante. Esaki lo ta un dia sorprendente den hopi aspecto ya cu si bo tin pareha lo sosode situacionnan nobo pero agradabel. Numbernan p'awe: 6, 13, 20 y 31.



Geminis
Mei 22 - Jun 22

Lo bo siña di un biaha y lo bo resolve felizmente algo imprevisto. Bo ta birando demasiado jaloers, posesivo, exigente? Studia bo reaccionnan y mehora nan. Numbernan p'awe: 8, 15, 24 y 37.



Cancer
Jun 23 - Jul 22

Luna ta sigui den bo signo contrario. Evita confrontacion cu hendenan conflictivo. Un indiscrecion dibo lo por bons bek contra bo si bo comenta algo riba un secreto. Numbernan p'awe: 18, 25, 34 y 47.



Leo
Jul 23 - Aug 23

No permiti cu emocionnan tuma control dibo. Lo bo por sinti bo mes tenta na bisa cosnan desagradabel na e persona ey cu bo stima y por causa complicacion despues. Numbernan p'awe: 15, 19, 27 y 38.



Virgo
Aug 24 - Sept 23

Tin cambionan hopi positivo den bo paisahe sentimental. Noticianan ta hopi prometedor den e aspecto amoroso. Hopi bon. Si un persona negativo mete, no haci'e caso. Numbernan p'awe: 5, 9, 17 y 28.



Libra
Sept 24 - Oct 23

Bo ta cuminsando hopi bon bo ciclo di cumpleaños. Un pelea di fei, namora of casa no tin pakico ta definitivo. Bo vision di bida ta awo mas profundo. Numbernan p'awe: 8, 11, 23 y 35.



Scorpio
Oct 24 - Nov 22

E anochi lo dunabo un sorpresa agradabel. No desalenta bo mes pa nada, bay padilanti y lo logra triunfo. Esaki ta un dia singular den bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 2, 12, 26 y 39.



Sagitario
Nov 23 - Dec 21

Tin encuentronan inespera y bo bida intimo lo sacudibo positivamente. Lo bo por ta inhusto na momento cu bo stop di stima un hende. Numbernan p'awe: 7, 14, 16 y 29.



Capricornio
Dec 22 - Jan 20

Bo ta den un tono yena di posibilidad. Saca provecho. Lo bo nota con e union di bo intuicion cu e experiencia adkiri, lo yudabo haya solucion na situacionnan fastioso. Numbernan p'awe: 11, 24, 27 y 31.



Aguarius
Jan 21 - Feb 18

Lo bo haya bek e harmonia, loke tabata los lo keda ekilibra. Cu e irupcion den bo signo, lo cuminsa p'abo un temporada di reconciliacion, encuentronan nobo. Numbernan p'awe: 18, 27, 33 y 42.



Pisces
Feb 19 - Mar 20

Amor ta batiendo na e portanan di bo curason. No cer'e. No mester tin motibo pa bo keda keto di con bo ta sinti interiormente. Un palabra por nifica hopi. Numbernan p'awe: 17, 26, 31 y 43.

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 21 30 04 11 27 — Letter D — Joker 24

JACKPOT AFL. 260.000,00

September 22, 2012

Cachi Cachi: 219906

Catochi	Big 4	Zodiac
0449 7106 5963	1666	3686 Acuario

Diario	Korsou	Super
3093 6486 5334	1595 9763 6438	7014

Cachi Cachi: 105532

September 23, 2012

Catochi	Big 4	Zodiac
1219 2331 5315	4284	2463 Cancer

Diario	Korsou	Super
2686 0231 5905	1646 9909 6079	2106

Lotto di Dia: 26-02-08-27-03

JACKPOT AFL. 69.000,00

Mini Mega: 02 03 11 29 — Mini Mega Joker 12

JACKPOT AFL. 310.000,00

Sto. Domingo: 8348-0003-7294

Florida Lottery — 4 Million in prices — September 22, 2012: 13-19-30-43-46-51-x3

Mega Millions — 12 Million in prices — September 21, 2012: 3 - 13 - 14 - 46 - 55 » 34

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

24 di September
Dr. Dassen

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Maria Tel: 585-8145
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-8186

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Sept. 26 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

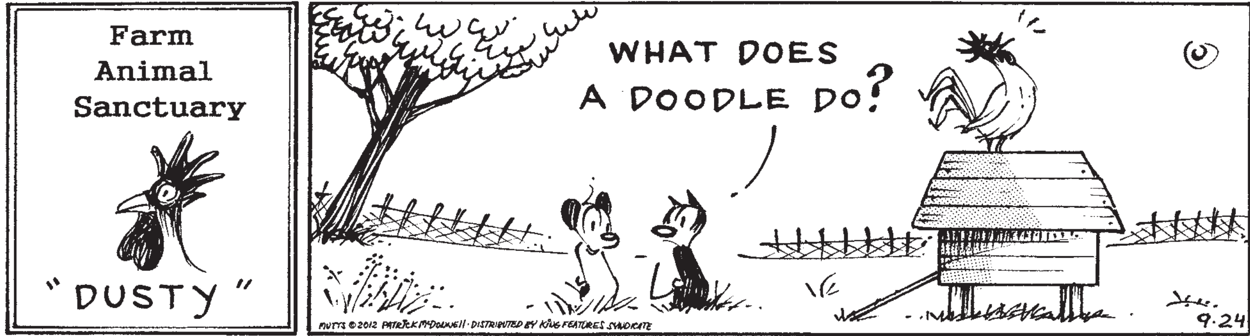
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

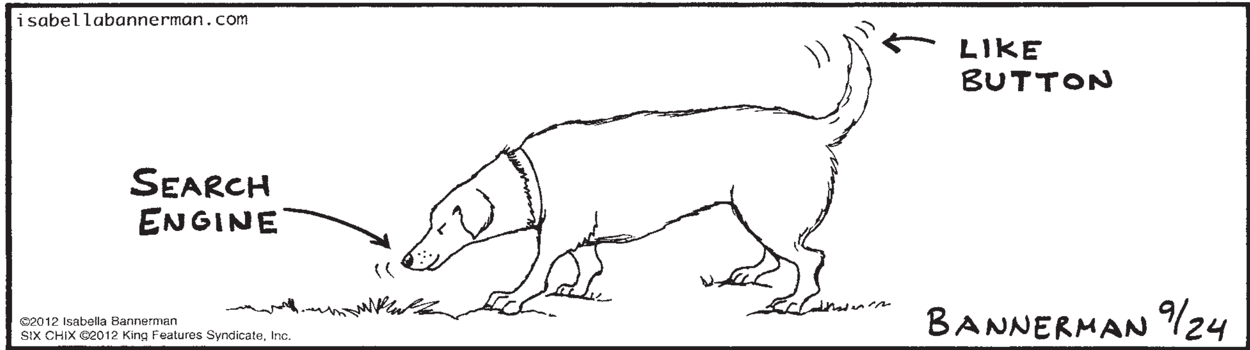
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

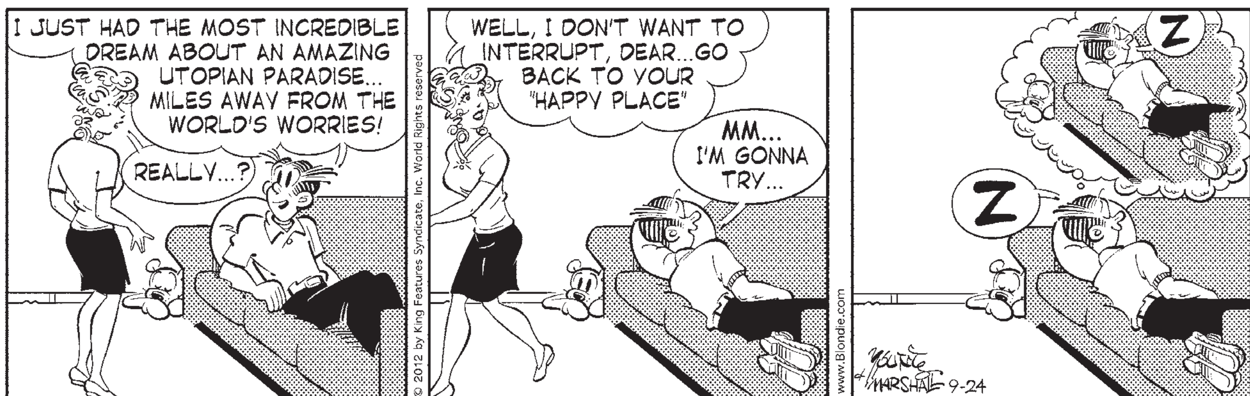
Mutts



6 Chix



Blondie



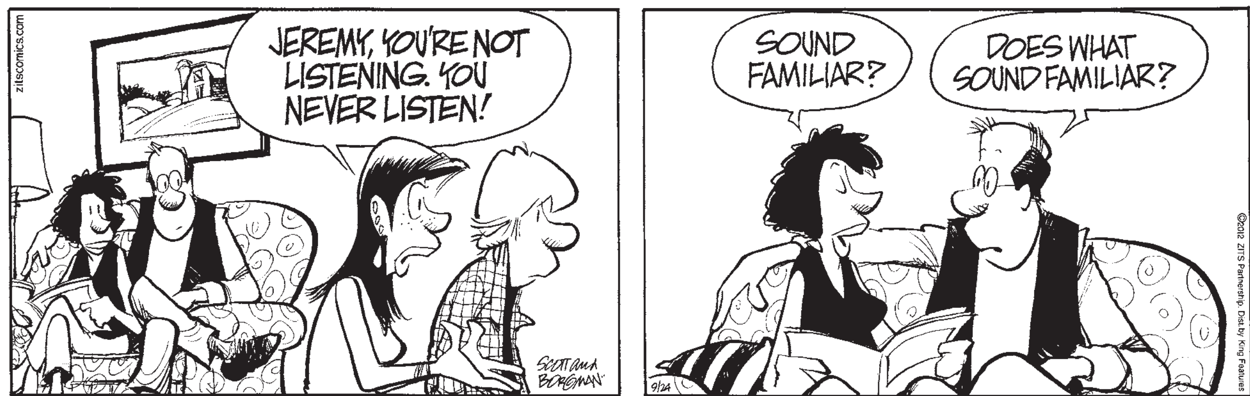
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

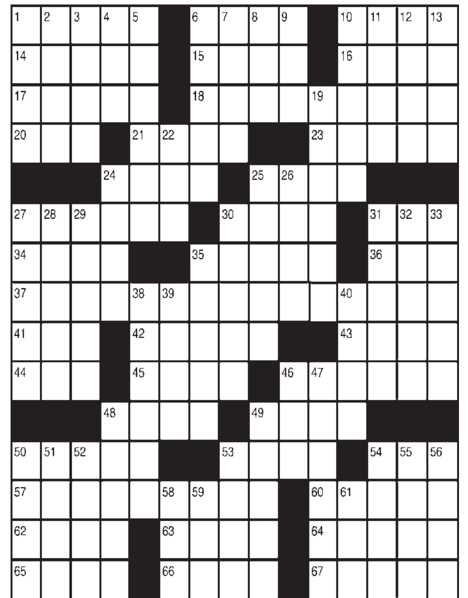
2				7		9		8
	6		1		9		7	
4			2		5			
	2	3				8	6	
5				9				4
	4	6				1	9	
			4		8			1
	5		3		7		8	
3		7		1				6

Difficulty Level ★ 9/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

5	1	3	2	6	7	8	4	9
9	6	8	3	5	4	7	1	2
2	4	7	8	9	1	5	6	3
4	2	5	7	1	9	6	3	8
3	8	1	6	2	5	9	7	4
7	9	6	4	3	8	1	2	5
6	5	4	9	7	2	3	8	1
8	7	9	1	4	3	2	5	6
1	3	2	5	8	6	4	9	7



Created by Jacqueline E. Mathews 9/24/12

ACROSS

1 Resigns, as one's job
6 Thicke or Greenspan
10 Late tennis pro Arthur __
14 Still whole
15 City near Lake Tahoe
16 Remain
17 Sun-dried brick
18 Exclude; shun
20 Hither and __; in all directions
21 Poor box gift
23 Punctured
24 Hopping insect
25 Aid in crime
27 Actor Borgnine
30 Read quickly
31 Rotten
34 Sound the horn
35 Bawl out
36 Tell a fib
37 Philanthropy; spirit of giving
41 Greek letter
42 Decorate
43 Capital of Norway
44 __ as a beet
45 Classic board game
46 Diminish
48 Sharpen
49 "For __"; real estate sign
50 VP __ Agnew
53 Assistant
54 Smack-__; on the nose
57 Rubbing to make shiny
60 Writer Jules __
62 Invites
63 Cosmetics brand
64 Gladden
65 Derriere
66 Strong cravings
67 African nation

DOWN

1 Wharf; dock
2 Take apart
3 Greek Orthodox artwork
4 Bather's spot
5 Takes illegally
6 Fragrance
7 Not as much
8 Crawling bug
9 Neither...__
10 Famed British racecourse
11 Mixer speed
12 Mist; fogginess
13 Open-__; alert
19 Chairperson's program
22 Allow
24 Greek cheese
25 __ squash; yellow veggie
26 Island east of Java
27 Old anesthetic
28 Mailman's beat
29 Wanderer
30 Frighten
31 Ecstasy
32 Walkway
33 Evil spirit
35 Short and bulky
38 Cheese-topped tortilla chips
39 Doing nothing
40 Rudolph's famed feature
46 Boy
47 Five and six
48 Watch's place
49 Indications
50 Jacuzzis
51 Sit for an artist
52 Actress Chase
53 Shortly
54 Boring event
55 Poker term
56 Lager
58 Barn dinner
59 "__ Got a Secret"
61 Actor Wallach

Saturday's Puzzle Solved

D	U	M	B		M	I	T	E	R		A	S	H	E
A	S	I	A		I	R	O	N	Y		B	L	O	W
N	E	S	T		N	O	M	D	E	P	L	U	M	E
A	R	C		N	U	N	S			R	A	G	E	S
		O	B	O	E	S			F	E	Z			
E	R	N	E	S	T			L	O	S	E	R	S	
G	O	D	L	Y		P	L	E	A	S		E	A	R
G	L	U	T		L	O	Y	A	L		S	I	L	O
S	E	C		D	E	R	E	K		W	A	N	T	S
	S	T	R	E	A	K			P	R	I	S	S	Y
			O	A	F			B	U	I	L	T		
C	O	L	O	N			D	I	R	T		A	R	E
U	N	A	S	S	U	M	I	N	G		I	T	E	M
B	E	N	T		S	I	E	G	E		R	E	A	M
A	S	K	S		A	D	D	E	D		E	S	P	Y

9/24/12

Presentacion di Cuerpo di Douane

Muchanan di Pius X a haya sa un tiki mas di e mundo di droga y alcohol









ORANJESTAD – Recientemente alumnonan di Pius X School a ricibi un charla di parti di Cuerpo di Douane, caminda nan a trece un tema hopi interesante na nan atencion. Ta hopi importante pa muchanan siña kico tur ta pasa den bida, especial den e mundo di Droga y Alcohol, cu ta algo pa añanan nos pais ta luchando cun'e. P'esey mes na Pius X school a pone hopi importancia tambe riba e materia di "Gezondheid Educatie" y en conexion cu e materia aki e muchanan di 6de klas a haya un presentacion cu ta di suma importancia for di cuerpo di Douane.

E TRABAO DI DOUANE

Akinan e muchanan a siña mas tocante e trabou di Douane y tambe siña un tiki mas tocante e problematica di droga cu nos pueblo ta pasando aden. Nan a haya mas informacion riba e cachonan di droga cu Douane ta traha cun'e.

CONTENTO CU E PRESENTACION

E muchanan a keda super contento cu e presentacion aki y cu sigur nan tin mas informacion pa nan hinca den nan tas di sabiduria, pa asina nan ta miho prepara pa drenta comunidad. Di parti di Pius X nos kier a yama un danki na e cuerpo di Douane kendenan a pone nan ora y tempo disponibel pa asina e muchanan por a haya mas informacion. Riba e combinacion di foto por mira e alumnonan durante e presentacion cu a wordo duna pa Cuerpo di Douane riba e tema di droga y alcohol.❑





" Perhaps they are not stars, but rather, openings in Heaven where
the Love of our lost one pours and shines down upon us
to let us know they are Happy ! "

Cu tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Feliz Marciano Fingal

mihor conoci como: "Max" of "Chano"
10 juli 1932 - 20 september 2012
ex-empleado di LAGO, Coastal, Valero
Director di Aneico y Fundador di Centro di Bario Lago Heights

Na nomber di su:

esposa: Patricia Fingal

yiunan: Blanca y Ricky Gomez-Fingal
Roxanne y Danilo Rodulfo-Fingal
Felix Junior Fingal
Ty-Anne Geerman

Mama di su yiunan:Beaulah Nicolaas

nietonan: Stepheny y Marc Gomez, Christopher, Ashley y Chelsey Rodulfo
Denise, Christine y Celine Fingal

bisanieto:Maximus Max Gomez

rumannan:Lidia y Gregorio Dania-Fingal y famia
Vda. Anna Montsanto-Fingal y famia
Romo y Femmie Fingal-Leertouwer y famia
Blanca y Joy Kock-Fingal y famia
Filomena Fingal y famia
Maritza Fingal y famia na Venezuela

swa y cuñanan na Venezuela: Davis, Falcon, Simon, Blanco, Garcia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 september 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.
Max lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Organizacion Parkinsonian Arubiano " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diadomingo 23 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Nos ta participa fayecimento di;



Tat Pong Yung

***16-12-1936 †22-09-2012**

Na nomber di su:
Casa: So Ying Mui Yung
Yiunan: Kam Chu Yung (Ada), Chor Kuen Hui (Sam)
Kam Tang Yung (Loretta)
Tsz Chiu Yung, Anchère Martes
Nietanan: Ka Man Hui
Louisa Choy
Jessica Choy
†Shea Yung
Nieto: Yiu Kwong Choy
Ruman: Tat Yiu y yiunan y famia na Merca
Famia: Yung, Mui
Ta invita tur amigonan y amiganan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 26 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diamars 25 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Robert Filomeno "Roy" Gomes

Na nomber di:
Rumannan:
Celsa Wever-Gomes
Grace Beaujon-Gomes

Cuña: Elvia Gomes
Sobrino y sobrinanan:
Jourainne- Joseph & famia
Remy
Gisy - Jac & famia
Loesje - Roland & famia
Jerrelyn - Rene & famia
Sharlene & famia
Jessica - Alan & famia
Pierre - Adri & famia
Randall - Monica & famia
Jacqueline & famia
Primo-, primanan y demas famia
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 25 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador,mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo:23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di:



Teresita Ridderstaat

mihor conosi como "Chita"
*** 12-10-1933 † 20-09-2012**

Na nomber di su:
Jiunan: Filomena (Ina) Tromp y Jacinto Christiaans y famia
Aniceto Tromp
Engelberto (Killy) Tromp y Astrid Hoek y famia
Juan Tromp
Jose Tromp y Regina
Haime Tromp y Evelinda Croes y Jiu
Nieto: Angelo y Joana : Nando, Bebeto y Jimmy
Nietanan: Nicole Trimon y Jiunan: Shahaira, Lucio
Giel y Jiunan: Sharry y Jiu y Freddy Christiaans
Bisanietonan: Andrew, Shandon, Justin
Bisanietanan: Shayra, Shanteeh
Rumannan: Isadora Ridderstaat-Tromp y famia (Dora)
Carmen Ridderstaat-Kelly y famia (Cam)
Jose Riddertstaat y Matilda Gomez y famia (Jossy)
Leonora Ridderstaat-Gil y famia (Nora)
Maria Ridderstaat y famia (Dina)
Daniel Ridderstaat y Cecilia (Dama)
Filomena Ridderstaat y Jiunan (Mena)
Helena Ridderstaat y Andres y famia (Len)
Bisiñanan: Alida, Chiel, Dora y Mercedes
Bon Amiganan di Cas: Maria Zambrano, Deta Donata, Flora Gomez y Manuelita Henriquez.
Amigonan di Cas: Pedro Trimon, Lyonel Dolorita.
Iha: Erica Boekhoudt y famia
Sobrino y sobrinanan na : Aruba, Corsow y Hulanda
Prima y primonan.
Ex Coleganan di Polis (Werkster)
Demas famianan: Ridderstaat, Tromp, Christiaans, Croes, Hoek, Kelly, Gil, Giel, Trimon,
Jacobs, Lejuez, Henriquez.

Ta invita pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 24 di September 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa santana Centraal na Sabana Basora.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diadomingo 23 di September 2012-09-21
di 7:00 – 9:00 pm

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conosir.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Jacinto Tromp

Mihor conoci como "Chinto of Jack"
*** 7-12-1950 † 22-09-2012**

Na nomber di su esposa:Andresita "Shita" Tromp-Maduro
Su jiunan: Samara Tromp y Jadir Roos
Samantha Tromp
Nanette Croeze

Su nieto y nietanan:Jarzinho y Jarzhiënne Roos
Kayla Albertus
Andriënne Croeze

Su rumannan: Robby, Glenda Tromp-Franken y famia
Joaquin Tromp
Vicky Tromp y famia

Su cuñanan: Nani, Joll Croeze-Maduro y famia
Juanita Maduro y famia
Luisa Maduro y famia
la Maduro
Lucia Maduro y famia
Jeta Maduro y famia

Su omonan: Efrain & Lou y famia
Augustin Maduro y famia

Su iha: Angelo Maduro

Amigo di cas: Andy Franken y famia

Su Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comper y Comernan, su Amigonan di Simeon Antonio y Becindario y demas famia Tromp, Maduro, Croeze, Castro, Kock, Cangieter, Geerman, Oduber, Roos y Franken.

Adres pa condolencia : Cas Paloma # 47
Dialuna 24 y Diamars 25 di September 2012
7'or pa 9'or pm
Aurora Funeral Home, cumana #76
Diaranson 26 September 2012
7'or pa 9'or pm.

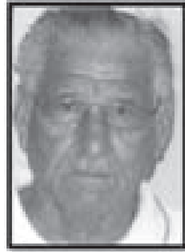
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona



No keda asombrá pa loke Mi ta bisa;
Pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem
si nan lo sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto i haña bida
eterno, ma esnan ku a hasi maldat lo lanta for di morto pa risibí kondenashon.

Nos ta anuncia cu a fayece:



Dominico Perez

***26-09-1931 †23-09-2012**
mihor conoci como"Bibi"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Catharina Geerman-Dijkhoff

***20-01-1946 †23-09-2012**
Mihor conoci como "Lucia" Of "Luly"

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 27 di September 2012 di 9'or pa 11'or
na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana #76
Diaranson 26 September 2012
7'or pa 9'or pm

Parokia San Francisco

ORANJESTAD-Pastoor Stanislaw ta haci un invitacion cordial na tur nos parokianonan, miembronan di Plan Pastral 2012/2013 grupo di oracion,scol y Aruba en general pa participa na e nobena mas improtante di nos parokia.



E nobena na honor di San Francisco di Asis, Patrono di Oranjestad ta cuminsa dia 25 di September pa 6:00 pm
E aña aki e nobena ta wordo guia pa e grupónan di oracion.
Corda cu e nobena ta un preparacion y mester wordo acompaña pa un Santo Sacrificio di Misa cu lo wordo celebra despues di cada nobena.
Dia 26, 26 y 28 di September 2012 pa 5:45 pm lo bai tin un triduo na honor di San Miguel Arcangel, patron di congregcion di e pastoornan di e Ordo di San Miguel Arcangel
Fiesta Solem di San Francisco lo wordo celebra di 4 di oktober pa 7:00 pm pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa tur pastor.
Prome cu San Sacrificio di Misa lo bai tin un prosecion cu lo sali di Centro Educativo Cristian pa 6:30 pm acompaña pa tur patoor.
Un cordial invitacion ta bai pa tur hende participa na e prosecion aki.❑



Gradicimento I Invitacion



Señora Marcela Geerman-Kock, juinan I demas famia kier a gradici.
Danki di Curazon na Dr.Britt-Croes pa tur e atenshon I locual e la
haci pa nos esposo/tata tambe na su personeel.
Na Sr.Rafini I su personeel di Ambulance. Personeel di Botica Aloe.
Na Sra.Lourdes I su grupo.
Funeraria Aurora pa nan bon trabou I servicio. Na un I tur cu di un forma of otro a juda nos difunto stima I
tambe twt tei pa nos durante e intiero.
Danki na e koor Rejoice cu a canta asina bunita, na Sr. Chicho Kock pa su
cantica special na nos defunto stima I tambe na Sr. Frank Croes pa a toca e
instrument tan gusta I toca di nos defunto stima.
Tambe danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada, msg I ping.
Ta invita tur famia I conocirnan na 2 santo sacrificio di misa pa nos difunto stima
Dialuna 24 Sept'12 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curazon Savaneta
Diasabra 29 Sept'12 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curazon Savaneta I sigui pa un rosario na cas, Sabana Basora # 15-E.



WENDY'S A DEDICA DIA SPECIAL NA EMPLEADO NAN

ORANJESTAD, Aruba – 20 september 2012

Dia 12 di september ultimo, Wendy's a tene un dia dedica specialmente na tur su empleado nan. Durante e "Crew Day" aki, gerencia di Wendy's ta mustra nan aprecio y agradecimento na tur empleado cu diariamente ta percura pa brinda servicio na Wendy's su clientela na tur tres restaurant cu ta situa rond di nos isla.

Riba e dia extraordinario aki, Wendy's a sera su porta nan pa clientela pa asina tur empleado por a bai disfruta di un dia ameno ariba De Palm Island. Despues di a yama tur invitado bon bini, a tene un momento special pa recorda Luz Maria Orozco (q.e.p.d.). Luz Maria a wordo recorda como un empleada ehemplar di Wendy's y un persona alegre cu tabata masha stima pa su colega nan.

E programa a continua cu premiacion di "Empleado di Luna". Empleado nan di luna di augustus a bira Nadine Morrison (Wendy's Express), Fiorella Rivera (Wendy's Palm Beach) y Jarred Thiel (Wendy's Boulevard). Tambe tabata tin premiacion di "Empleado nan di Aña 2012". E ganado nan absoluto di e premio aki a keda den persona di Nadine Morrison (Wendy's Express), Maritza Burbano (Wendy's Palm Beach) y Marie Dimanche (Wendy's Boulevard). E tres dama nan aki a sa di sobresali na trabou di un forma excelente durante henter aña y a exalta pa nan presencia, puntualidad, actidud positivo, iniciativa, colaboracion, cooperacion y hopi cualidad mas.

Alabes Wendy's a tuma e oportunidad aki pa honra esnan cu a celebra nan aniversario, cu hunto a suma na un total di 120 aña di servicio. Wendys Lo Matos, Marie Dimanche y Jorge Guardiola a celebra nan di 5 aniversario como empleado nan fiel di Wendy's. Adriana Cardenas, Agustina Cuas y Lucy Jeanty ta tres persona cu ya pa 15 aña caba ta forma parti di e famia di Wendy's. Finalmente, palabra nan di felicitacion y gradicimento special a bai na Miriam Leon, Sharine Franken y Maxi Hodge, kende nan ta celebra 20 aña di servicio.

Na final di e reconocimento nan, a tuma luga presentacion den forma di playback show di cada tienda. Un hurado neutral a scohe presentacion di Wendy's Express como ganado di e actividad super divertido aki. A rifa diferente gift certificate na empleado nan, entre otro un weekend stay na Divi Village Golf and Beach Resort. E dia a clausura den ambiente total cu animacion musical y un fiesta bailabel.

Wendy's ta gradici tur empleado cu a haci e dia aki uno inolvidabel y ta apoya su empleado nan pa sigui cu e bon trabou. Pa mas fotos di e "Crew Day" por bai riba e pagina di Facebook di Wendy's Aruba: facebook.com/WendysAruba.